



SCHWING

Schaltungsunterlagen / diagrams and charts

Anlage:
Plant:
Schaltungsunterlagen
diagrams and charts

Typ: VECTOR
type: S42SX USA (12V)

Art.-Nr.: 10208601
ID no.:

Zeichnungsnummer: 521970403740
drawing no. 1

Verzeichnis: EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
d:\scw\kvm-uec\s42\us\10208601

Bearbeiter:
B. Freitag

Anzahl der Seiten: 64

=02/1

Seite/page/	Seitenbenennung/naming of the page/
=01/1	cover page
=02/1	page survey
=02/2	page survey
=02/3	page survey
=03/1	oversight groups
=03/2	colour code
=03/3	symbol legend
=03/4	oversight e-devices
=03/5	oversight fuses
=04/1	e-panel: front
=04/2	Schalschrank, Steckerseite e-panel / plug left side
=04/3	Schalschrank e-panel powerboards
=04/4	Schalschrank, NOT-AUS-Boards e-panel: stop board
=04/5	rear panel
=04/6	gear-switch slew unit
=05/1	Grundrahmen: linke Seite left side
=10/1	power supply
=10/2	lighting / vibrator
=10/3	power outputs
=10/4	power supply control unit
=10/5	emergency stop switch
=10/6	magnetic valve e-stop
=10/7	Interne Signale Mainboard, NOT-AUS-Board
=10/8	rear panel
=10/9	interface radio/cable
=10/10	CP limitswitch hopper
=10/11	agitator
=10/12	Digitaleingaben digital inputs
=10/13	limitations boom
=10/14	solenoid valve boom

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRIE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN, ZU ZWECKEN HANDELSEN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTRÄGUNG

WEITERGABE SOWIE VERTEILIGUNG UND MITTEILUNG IHRES IM AUSRICHTUNG ZUGESTÄNDEN PFLICHTEN ZU SCHADENSERSATZ. AL

Seite/page/	Seitenbenennung/naming of the page/
=10/15	slewing
=10/16	Cleaning system
=10/17	control outriggers
=10/18	Option
=10/19	Signalübergabe Schnittstellen
=10/20	Option: Erweiterung Zentralschmierung
=10/21	Option: Endschlauchsperrventi hose shut off valve
=15/1	truck light
=16/1	E-parts at booms
=20/1	Option Interface PM Daisy
=30/1	Option lubrication VOGEL
=30/2	Option 2 lubrication VOGEL
=40/1	Option lighting
=50/1	truck interface MACK-EDC
=50/2	truck interface TOR-EDC
=60_X10/1	terminal board -X10
=60_X11/1	terminal board -X11
=60_X12/1	terminal board -X12
=60_X13/1	terminal board -X13
=60_X13/2	terminal board -X13
=60_X14/1	terminal board -X14
=60_X15/1	terminal board -X15
=60_X16/1	terminal board -X16
=60_X16/2	Flanschdose plug -X16
=60_X17/1	terminal board -X17
=60_X18/1	terminal board -X18
=60_X18/2	terminal board -X18
=60_X100/1	terminal board -X100
=60_X101/1	terminal board -X101
=70/1	line diagram

=03/1

D
PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONNU A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS LOS DERECHOS.

E
WEITERE SOMMERVERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE EIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTRAHNT. ZUZÜGELICH HINDERN VER-
PFlichten ZU SCHADENSSATZ, RILLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG

Index	Funktion	function	
01	Deckblatt	drawsheet	
02	Inhalt	summary	
03	Allgemein	miscellaneous	
04	Aufbauzeichnung	plan of design	
05	Installationsplan	plan of installation	
10	Stromlaufplan	electrical schematics	
15	Fahrzeugbeleuchtung	truck lightning	
16	Elektroanlage Mast	electrocontrol boom	
20	Schnittstellen	interface	
30	Option-Zentralschmierung	option-centralized lubrication	
40	Option-Beleuchtung	option-lightning	
50	Fahrzeugschnittstelle	truck interface	
60	Klemmenplan	plan of terminal connexions	
70	Leitungsplan	plan of line connexions	

D
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRIE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOMM. VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAEGE, VER-
MITTLUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN HABEN. VER-
PFlichten ZU SCHÖFENSATZ, RILLE, RECHTE, VORBERHALTEN, TASSE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDEKLARATION ODER GM-ENTRÄGUNG

Farbe (color)	CODE
Schwarz (black)	BK
Braun (brown)	BN
Rot (red)	RD
Orange (orange)	OG
Gelb (yellow)	YE
Grün (green)	GN
Blau (blue)	BU
Violett (violet)	VT
Grau (grey)	GY
Weiß (white)	WH
rosa (pink)	PK
Gold (gold)	GD
Türkis (turquoise)	TQ
Silber (silver)	SR
Transparent (transparent)	TR
Grün-Gelb (green-yellow)	GNYE

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

SYMBOLE	ERKLÄRUNG	EXPLANTATION	EXPLICATION	SYMBOLE	ERKLÄRUNG	EXPLANTATION	EXPLICATION
	Mast 1 heben	LIFT BOOM SECTION 1	LEVAGE DU BRAS 1		Diesel Start	DIESEL ENGINE ON	MARCHE DU MOTEUR DIESEL
	Mast 1 senken	LOWER BOOM SECTION 1	DESCENTE DU BRAS 1		Diesel Stop	DIESEL ENGINE OFF	ARRET DU MOTEUR DIESEL
	Mast 2 heben	LIFT BOOM SECTION 2	LEVAGE DU BRAS 2		Drehzahlverst.	SPEED ADJUSTMENT	REGLAGE DE VITESSE
	Mast 2 senken	LOWER BOOM SECTION 2	DESCENTE DU BRAS 2		Hupe	HORN	KLAXON
	Mast 3 heben	LIFT BOOM SECTION 3	LEVAGE DU BRAS 3		Scheinwerfer	SPOTLIGHT	PHARE
	Mast 3 senken	LOWER BOOM SECTION 3	DESCENTE DU BRAS 3		Rührwerk	AGITATOR	AGITATEUR
	Mast 4 heben	LIFT BOOM SECTION 4	LEVAGE DU BRAS 4		Nahbedienung	LOCAL CONTROL	COMMANDÉ DIRECTE
	Mast 4 senken	LOWER BOOM SECTION 4	DESCENTE DU BRAS 4		Fernbedienung	REMOTE CONTROL	TELECOMMANDE
	Drehen links	SLEW ANTICLOCKWISE	ROTATION EN SENS INV. HORAIRE		Auslaufsperrre	PNEUMATIC CONCRET SHUT OFF VALVE	TIROIR D ARRET
	Drehen rechts	SLEW CLOCKWISE	ROTATION EN SENS HORAIRE		Kammerschieber	CHAMBER SLIDE VALVE	TIROIR D CHAMBRE
	Umsch. Mast/Stütz.	SWITSCH-OVER BOOM/OUTRIGGERS	COMMUTATION FLECHE STABILISATEURS				
	Betonpumpe rückw.	CONCRETE PUMP REVERSE OPERATION	INVERSION DE LA POMPE A BETON				
	Betonpumpe vorwär.	CONCRETE PUMP PUMPING	POMPAGE DE LA POMPE A BETON				
	Wasserpumpe	WATER PUMP	POMPE A EAU				
	Kompressor	COMPRESSOR	COMPRESSEUR				
	Fördermenge	OUTPUT	DEBIT				
	Rüttler	VIBRATOR	VIBREUR				

BMK	- Funktion
-A30	- Mainboard
-A50	- Powerboard
-A51	- Powerboard, DFÜ-Schnittstelle / powerboard interface telecommunication
-A70	- NOT-AUS-Board
-A90	- MMI-Board
-A130	- Maschine: Nahbedienung / rear panel
-A140	- Maschine: Funkfernbedienung / radio control
-A150	- Maschine: Kabelfernbedienung / cable control
-A160	- Maschine: Schnittstelle zur Farzeugelektrik 7 interface truck
-A212	- Maschine: Schaltkasten Endschlauchsperrventil / e-panel concret shut off valve

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRIE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SOWIE VERTIEFALFTIGUNG DIESER UNTERLAEGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUKÜNDIGE HANDELNEN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, ALLE RECHTE VORBERHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTRÄGUNG

Sicherung Fuse	Potential	Funktion Function	24VDC-Value	12VDC-Value
-F01	12L+	Versorgung 12L+ Beleuchtungsschnittstelle / interface lighting	7,5A	7,5A
-F02	12L+	Ölkühler / oilcooler	20A	30A
-F03	12L+	Hupe an Mast 3 / horn to boom	10A	15A
-F04	12L+	Zentralschmierpumpe / lubrication	15A	20A
-F05	12L+	Hupe am Drehwerk	10A	15A
-F06	12L+	Rüttler / vibrator	15A	25A
-F07	12L+	Arbeitsscheinwerfer / headlight	10A	15A
-F08	12L+	Versorgung Ventile NOT-AUS-Überbrückung / valve stop system	7,5A	7,5A
-F09	12L+	Ladegerät Funkempfänger / battery charger	5A	7,5A
-F10	12L+	Versorgung MAIN-Board	5A	5A
-F11	11L+	Versorgung Trichterrost-Endschalter, NOT-AUS-Ventile BP/MPS & Rührwerk	7,5A	10A
-F12	11L+	MMI-Board & Schalter Nahbedienung / mmi board & switch rear panel	5A	5A
-F13	11L+	Versorgung NOT-AUS Taster / emergency stop switch	5A	5A
-F14	11L+	Lampe Steuerung EIN im Fahrerhaus / lamp control on to truck cap	5A	5A
-F15	11L+	11L+ für RS232 Schnittstelle MAIN-Board / interface main board	5A	5A
-F16	11L+	Versorgung MAIN-Board (MC-Kern!)	5A	5A
-F17	11L+	Versorgung Funkempfänger / Kabelhandtaste / radio control,cable control	5A	5A
-F18	11L+	Versorgung Digital-Inputs MAIN-Board	7,5A	7,5A
-F19	11L+	Versorgung Erweiterungsboard	7,5A	7,5A
-F20	11L+	Versorgung Digital-Outputs MAIN-Board	7,5A	10A
-F21	11L+	Schalter Arbeitsscheinwerfer / switch headlight	7,5A	7,5A
-F22	11L+	NOT-AUS-Ventil Mast / stop valve boom	5A	5A
-F31	13L+	Versorgung Digital-Outputs MAIN-Board	7,5A	10A
-F32	13L+	Versorgung Proportional-Outputs MAIN-Board	10A	15A
-F33	13L+	Reserve	7,5A	10A

=04/1

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

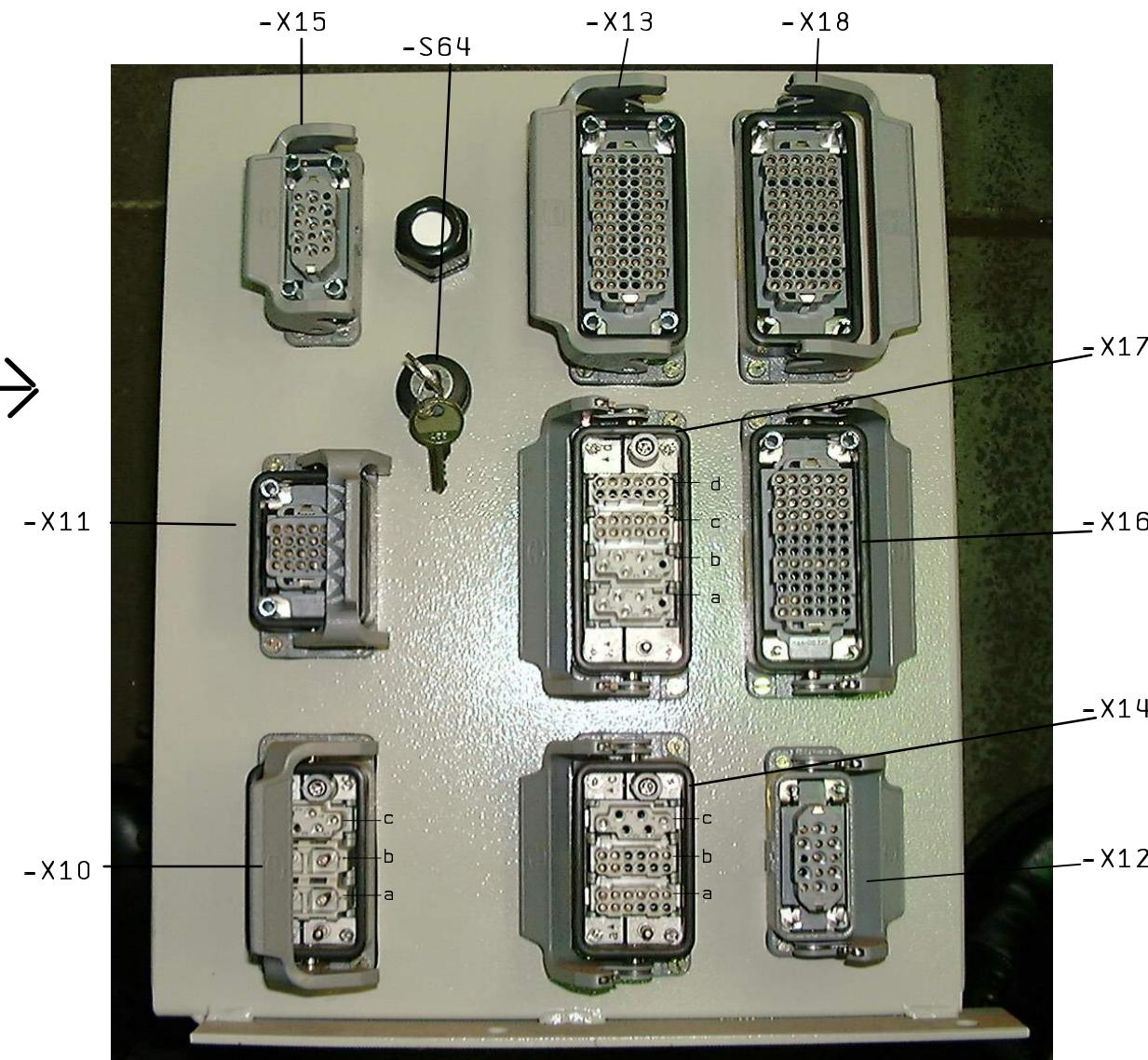
PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRIE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.

CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS LOS DERECHOS.

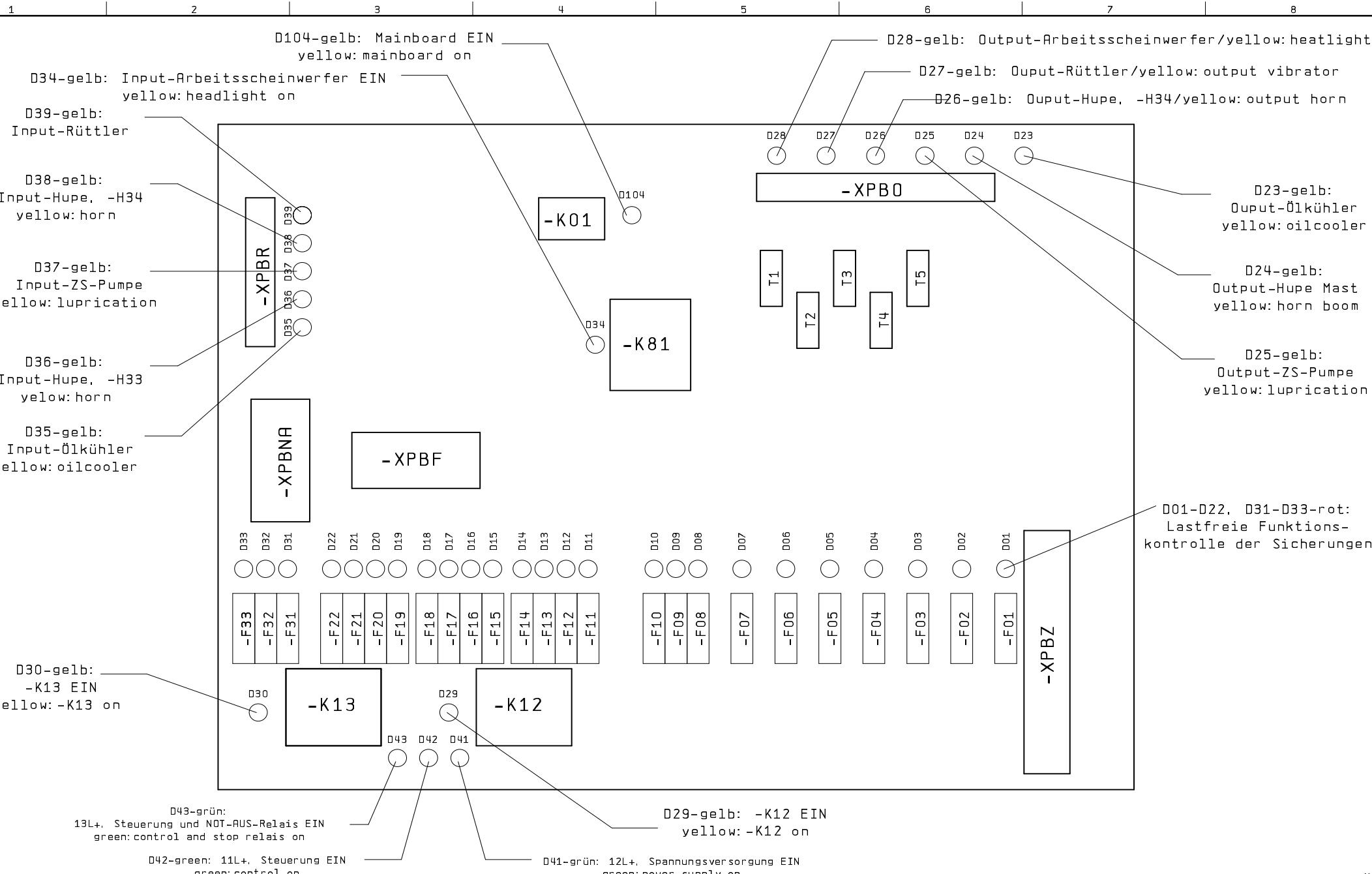
WERTVOLLE SOMMENFASTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWEITIGUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZUKÜNDIGHEITEN UND VERPFlichtEN ZU SCHÖFENSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, TANSCHE SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTRÄGUNG

Front →



3

		Datum	03.07.2003	VECTOR	Schalschrank, Steckerseite e-panel / plug left side	ZEICH.NR. 521970403740	=04
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)			+
		Gepr.		SCHWING		ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
		25.09.2003	VECTOR		
			S 42SX USA (12V)		

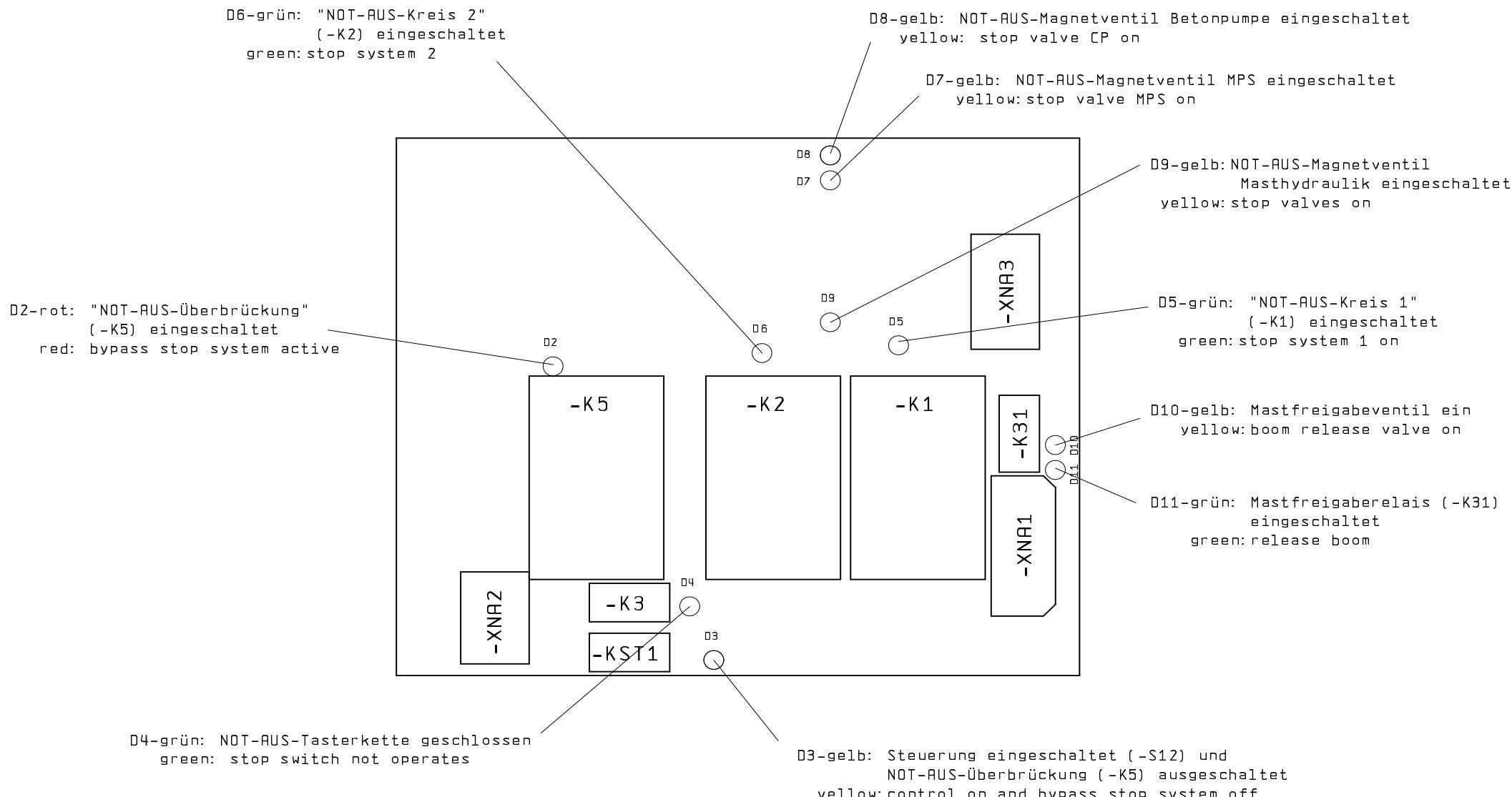
SCHWING

Schalschrank
e-panel
powerboards

ZEICH.NR. 521970403740	=04
	+
ART.NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
	B1. 3

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONFIDENTIEL A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVES.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDENCIAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. RESERVANDO TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGEBRE SOWIE VERTÄUFUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN, ZUM WEHRHAFTEN VER-
FÜHLTEN ZU SCHÄDENSERATZ. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL, DASS DIESER DRUCKERLICHT PUBLIKATION
VON DER VERFASSUNGSPOLIZEI ODER EINER POLIZEI
VERHINDERT WIRD.



			Datum	25.09.2003	VECTOR S 42SX USA (12V)		Schaltschrank, NOT-AUS-Boards e-panel: stop board	ZEICH.NR. 521970403740	=04
			Bearb.	J. Kehrer				+ ART.NR.	PROJEKT :
			Gepr.					10208601	EPLAN\N\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm					Bl. 4 6 Bl.
					Urspr. / Ers. f. / Ers. d.				

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

D
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z
PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONFILIÉ À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SOWIE VERTÄUFUNG DIESER UNTERLAEGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN HABEN. VER-
PFlichtEN ZU SCHÄDENERSATZ, ALLE RECHTE, VORBEHALTEN, TANKE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜNG



6

		Datum	11.03.2003	VECTOR S 42SX USA (12V)	SCHWING rear panel	ZEICH.NR. 521970403740	=04
		Bearb.	B. Freitag				+
		Gepr.					
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	ART.NR.	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
						B1.	5
							6 B1.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

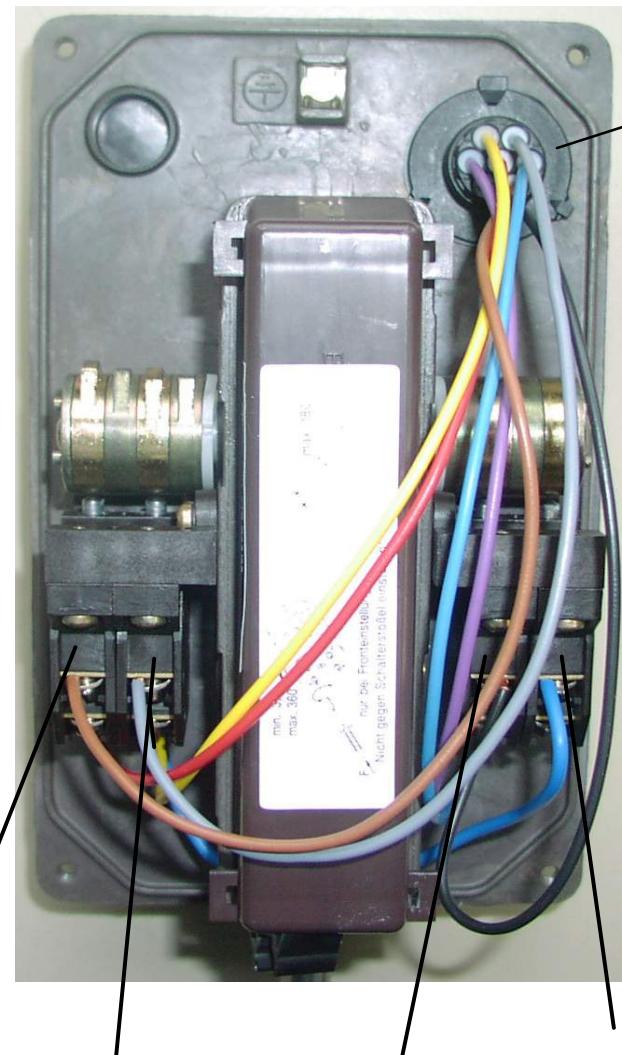
PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SOWIE VERTÄUFUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTRAHNT. ZUKÜNDIGEINDEN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG

=10
-S152-S4

=10
-S152-S3

=10
-S152-S2
=10
-S152-S1



connector



=05/1

		Datum	03.05.2004	VECTOR	ZEICH.NR.	=04
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	521970403740	+
		Gepr.		SCHWING	ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
				Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		B1. 6 B1. 6

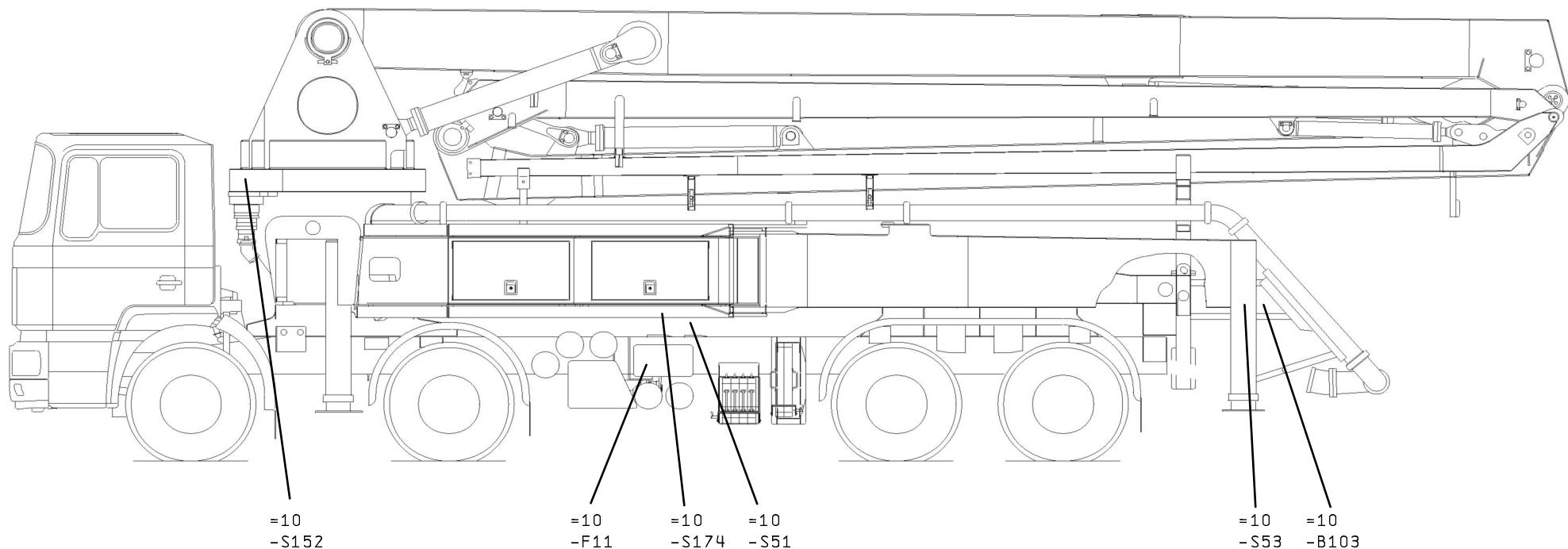
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.

CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS LOS DERECHOS.

WERTVOLLE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE EIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZUKÜNDIGEINDEN VER-
PFICHTEN ZU SCHÄDENERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG

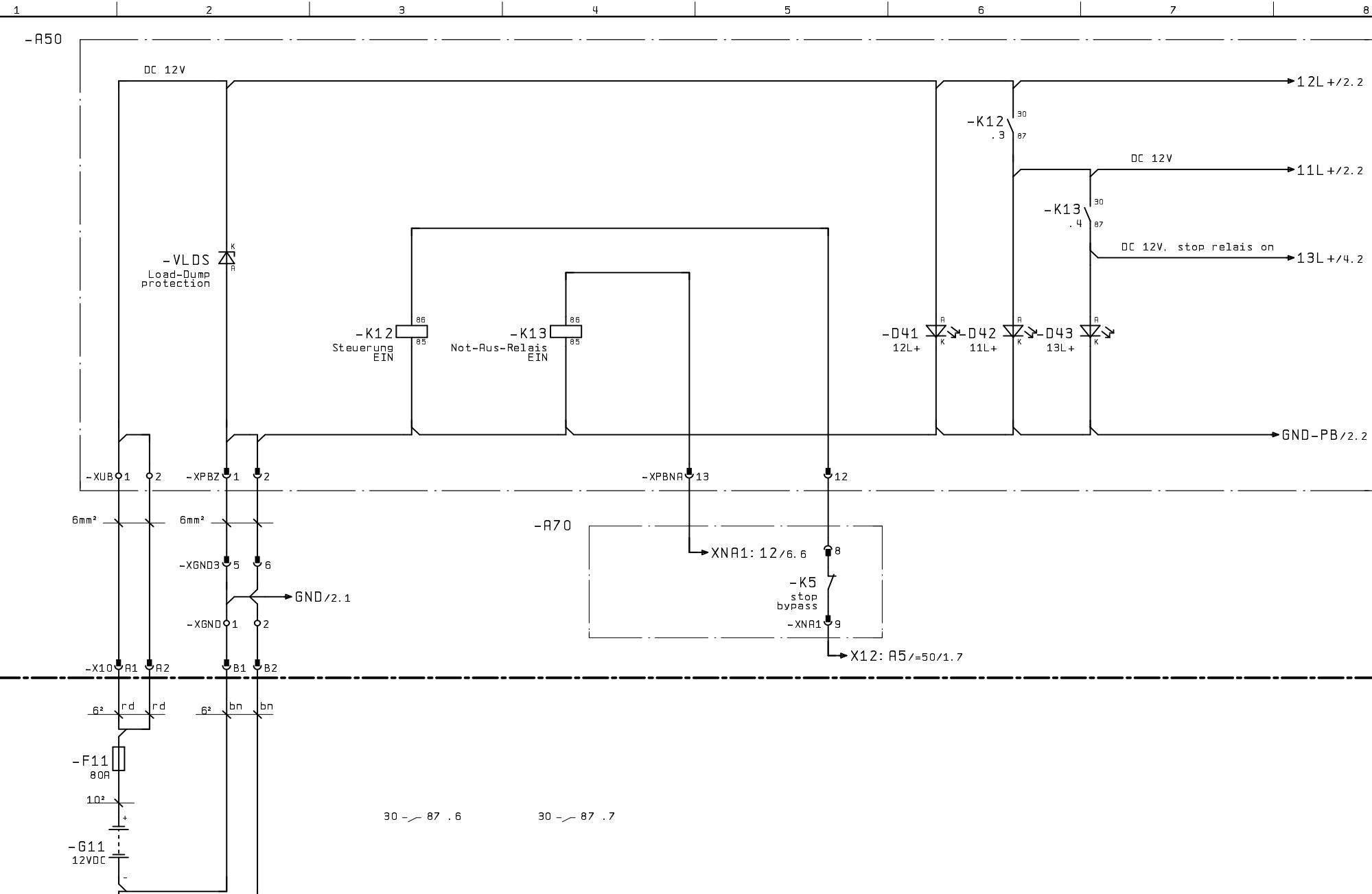


=10/1

Datum	07.04.2004	ZEICH.NR.	=05				
Bearb.	B. Freitag	521970403740	+				
Gepr.		ART.NR.	PROJEKT :				
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	Ur spr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	B1. 1

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
 CONTE à TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
 COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
 CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS. TODOS LOS DERECHOS.

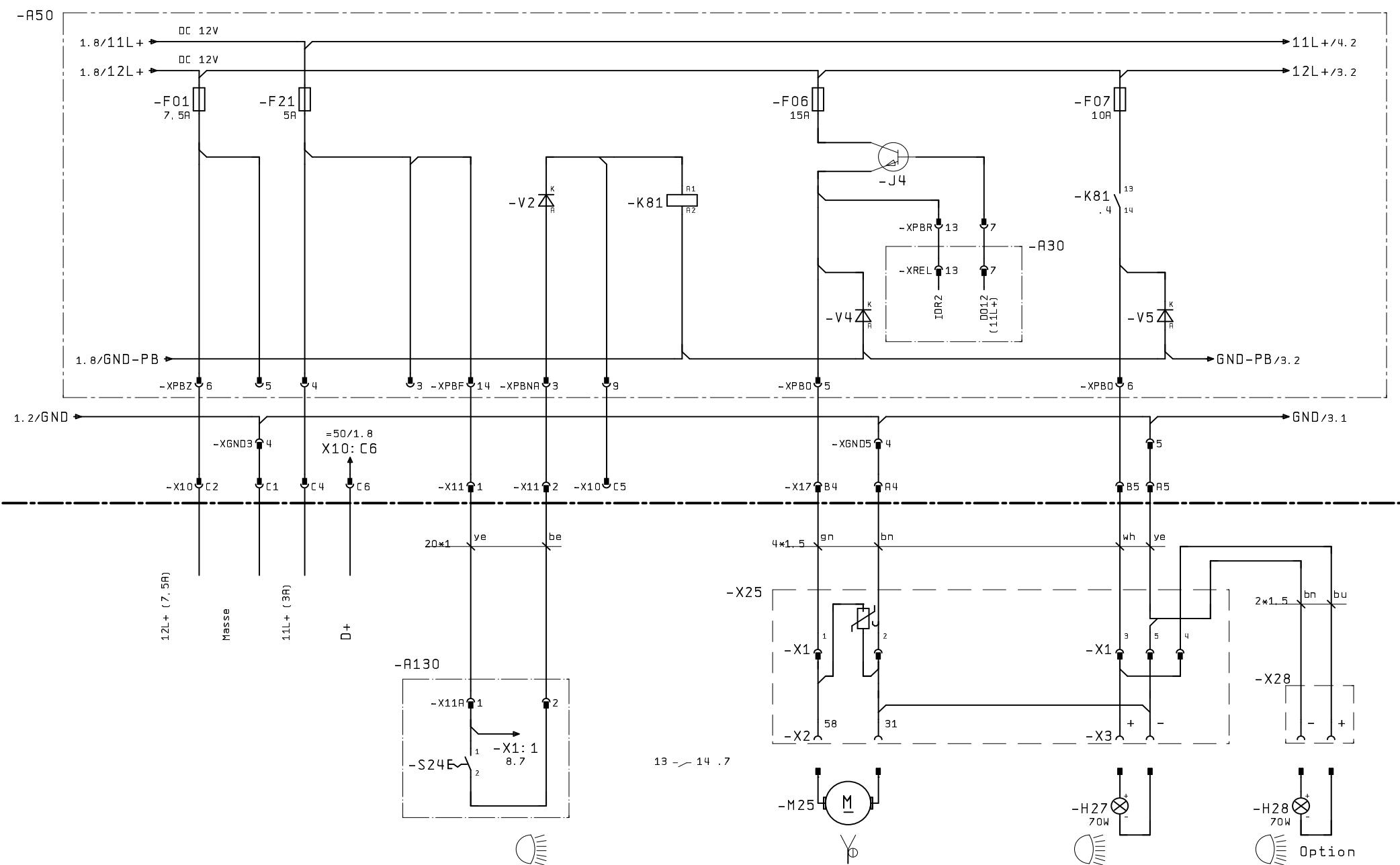
WEITERE SOMM VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERRÄT, VER-
 WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE IT
 NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTRAHNT. ZUZÜGELICHEN VER-
 PFlichtEN ZU SCHÄDENERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
 SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜNG



Datum	06.10.2003	VECTOR	power supply	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)		521970403740	+
Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601 EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

ALL RIGHTS RESERVED.
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

WEITERABE SOMIE VERTVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN, ZUMDERNANLÖSEN VER-
PFLECHTEN ZU SCHADENVERSATZ. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERS

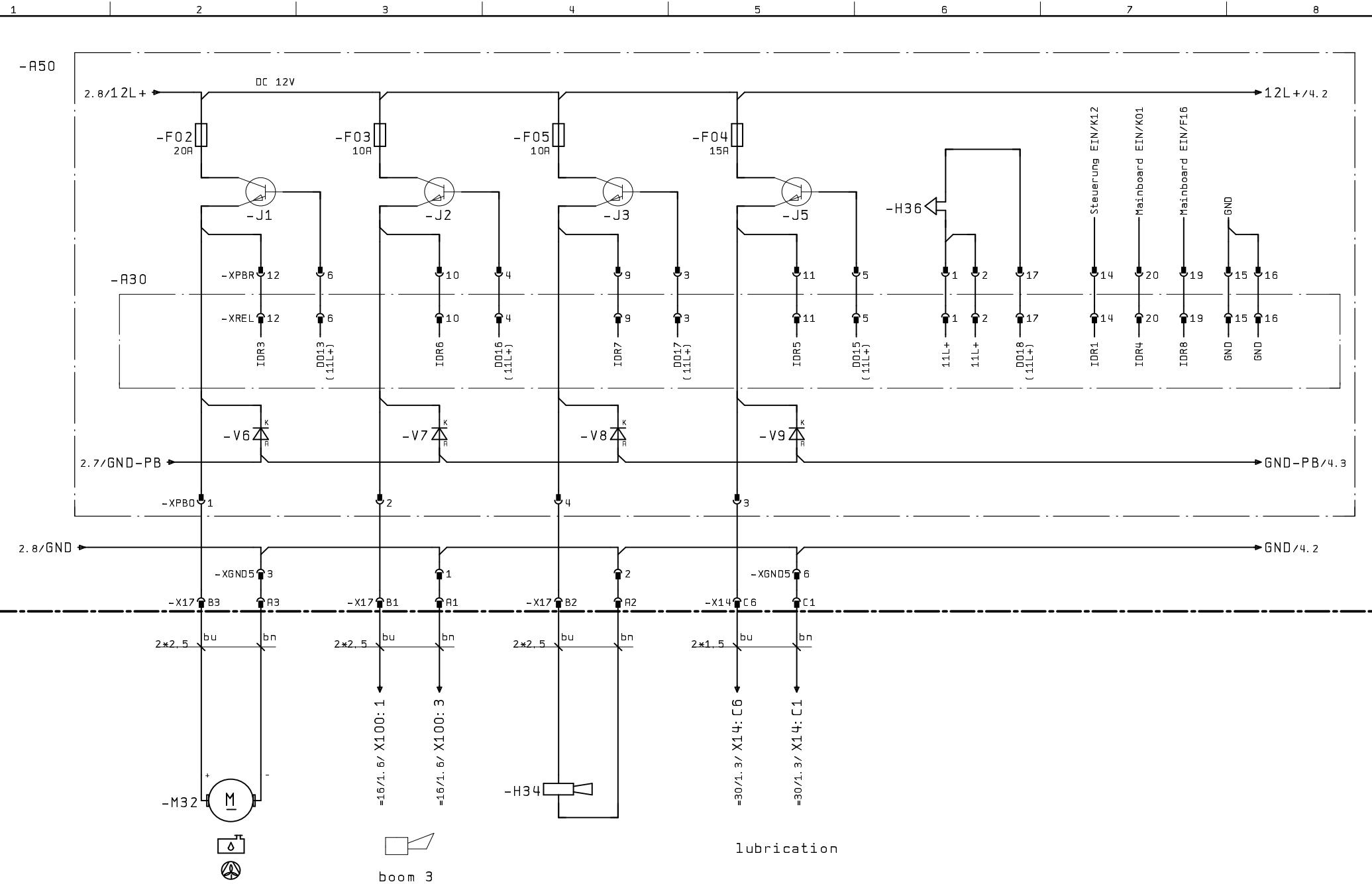


			Datum	20.03.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)
			Bearb.	B.Freitag	
			Gepr.		
Zustand	Mänderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

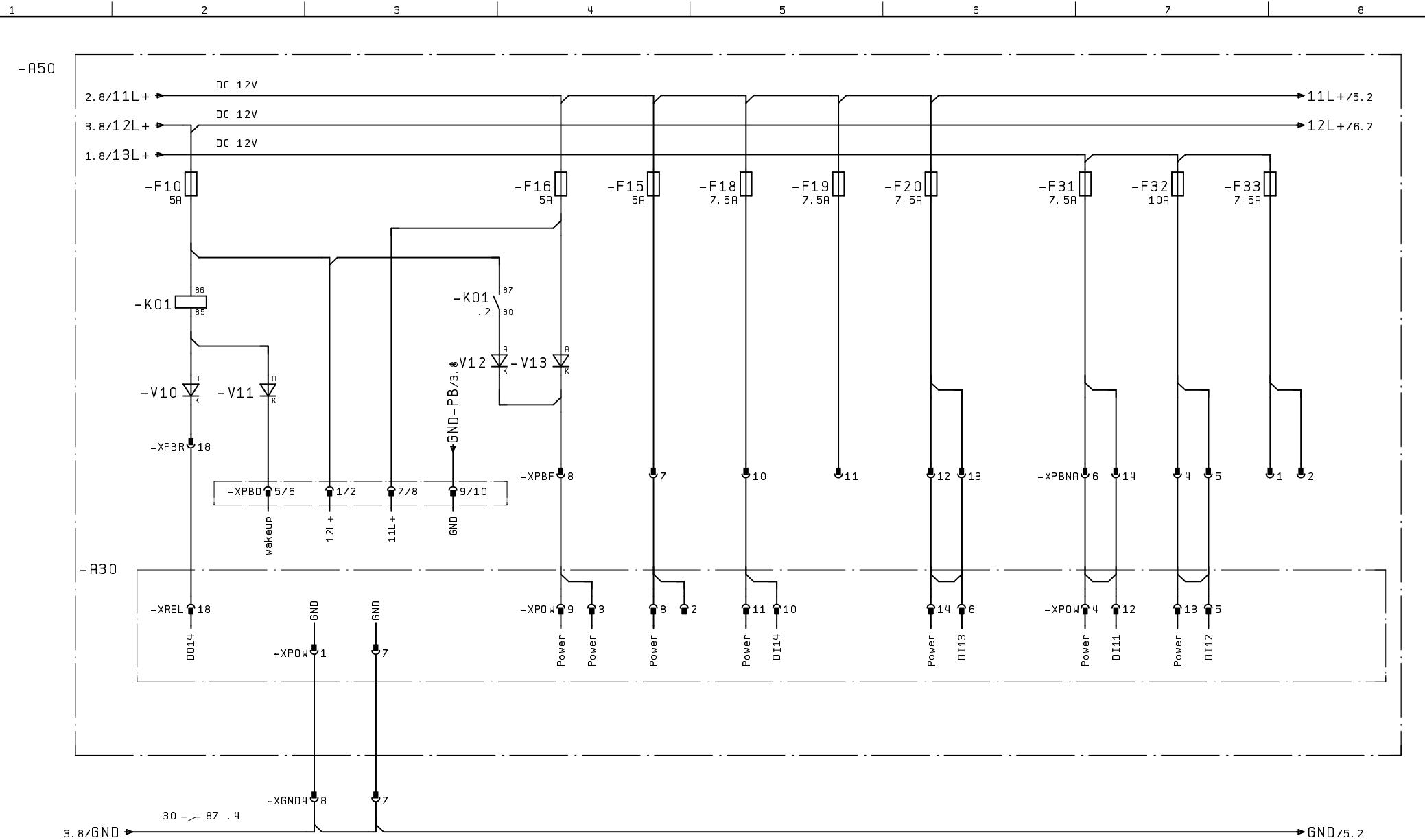
SCHWING

lighting / vibrator

ZEICH.NR. 521970403740	=10 +
ART. NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601



Datum	31.03.2004	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	B. Freitag	521970403740	+
Gepr.		ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm
			Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
			SCHWING power outputs
			EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
			21 Bl.



Power
Mainboard
RS232
Power
Digital
Inputs
SCHWING

power supply
control unit

ZEICH.NR.
521970403740

=10

ART.NR.
10208601

+

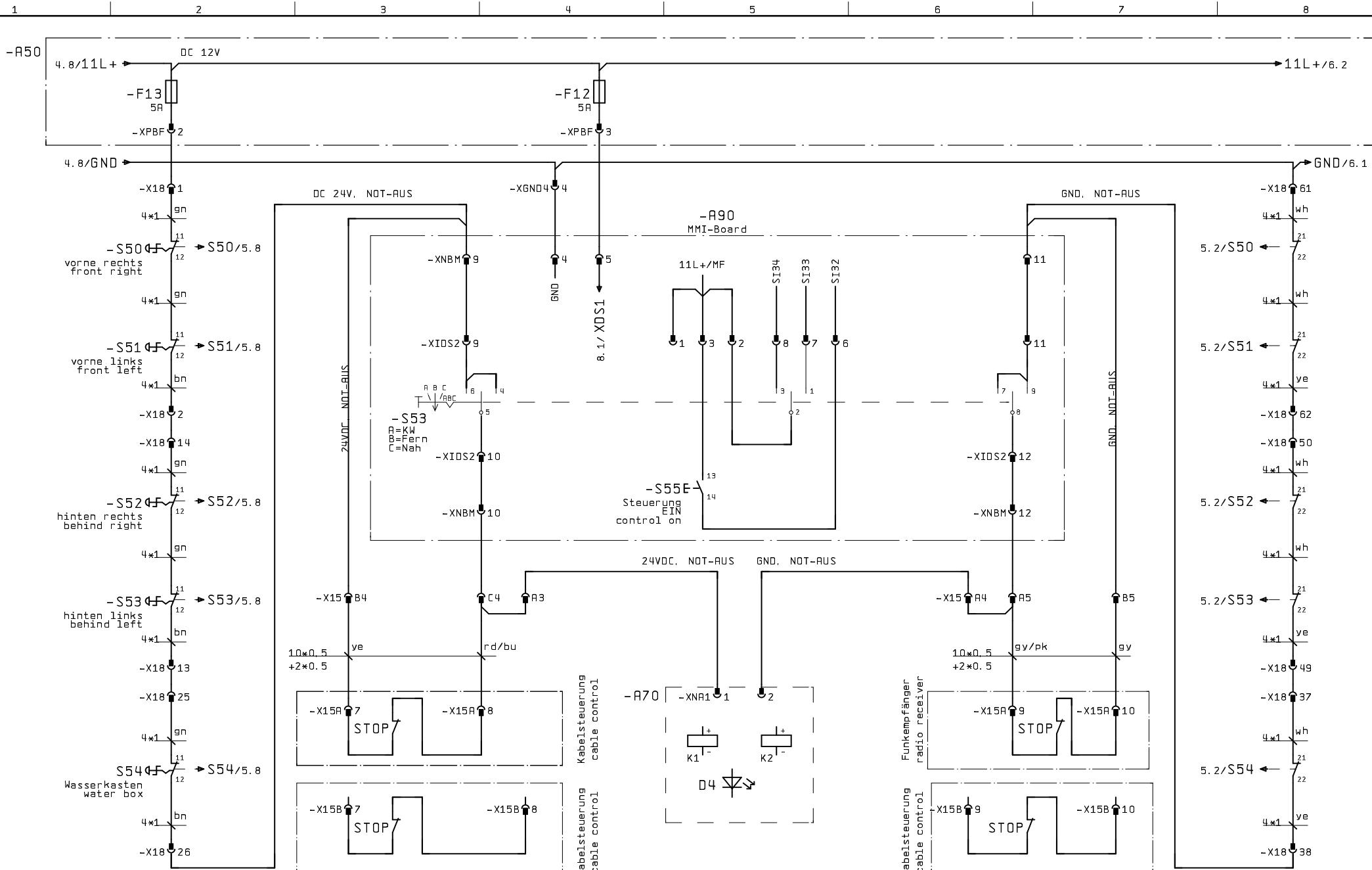
PROJEKT :
EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

5

B1.

4

Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
		20.03.2004	VECTOR		
			S 42SX USA (12V)		
			Gepr.		



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
---------	-----------	-------	------	------	----------------------------

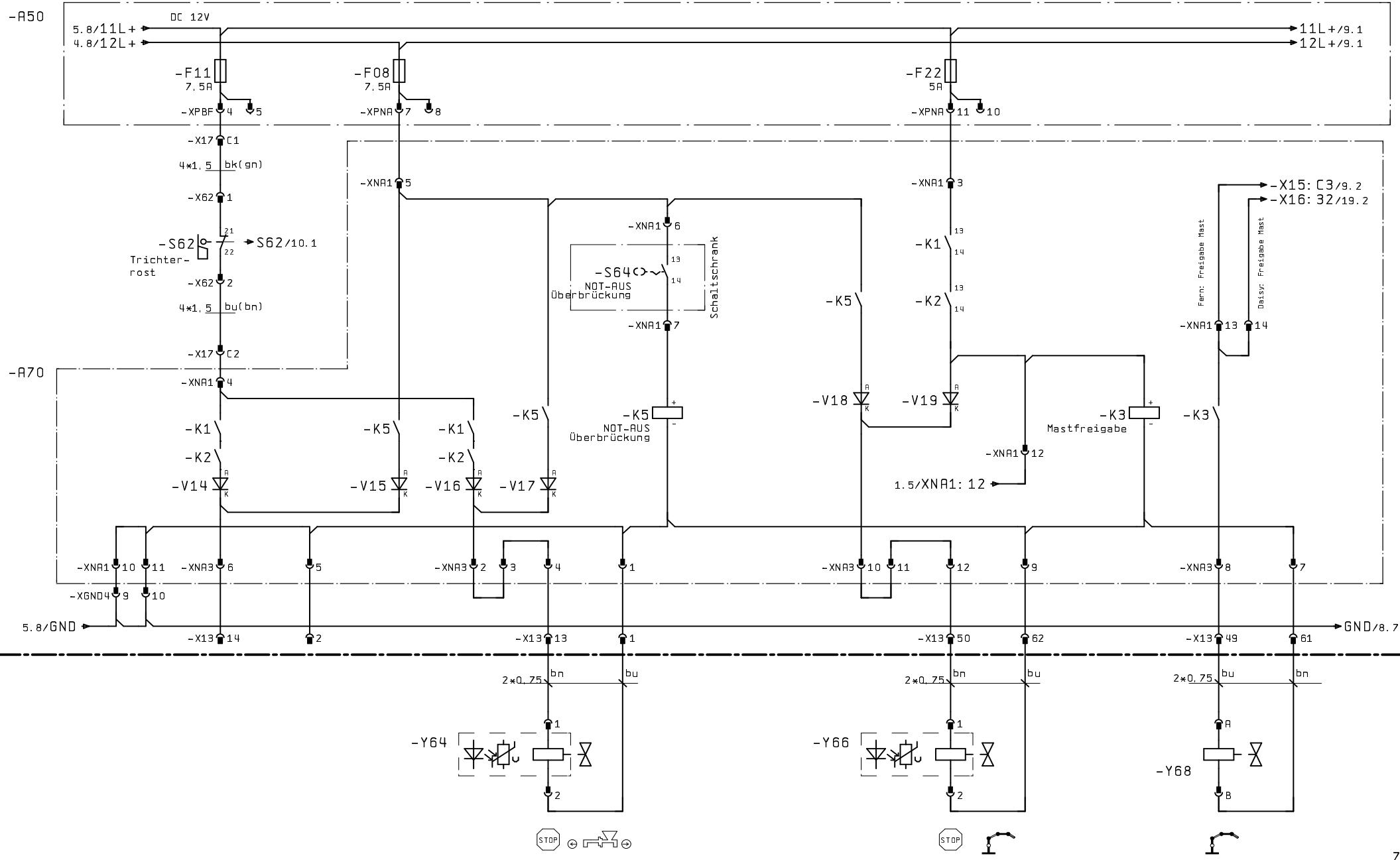
VECTOR
S 42SX USA (12V)
SCHWING emergency stop switch

ZEICH.NR.	=10
521970403740	+
ART.NR.	PROJEKT :
10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

1 2 3 4 5 6 7

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
PROPRIÉTÉ CONFIDENTIELLE DE LA SOCIÉTÉ, TOUT DROIT RÉSERVÉ.
CONFIADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

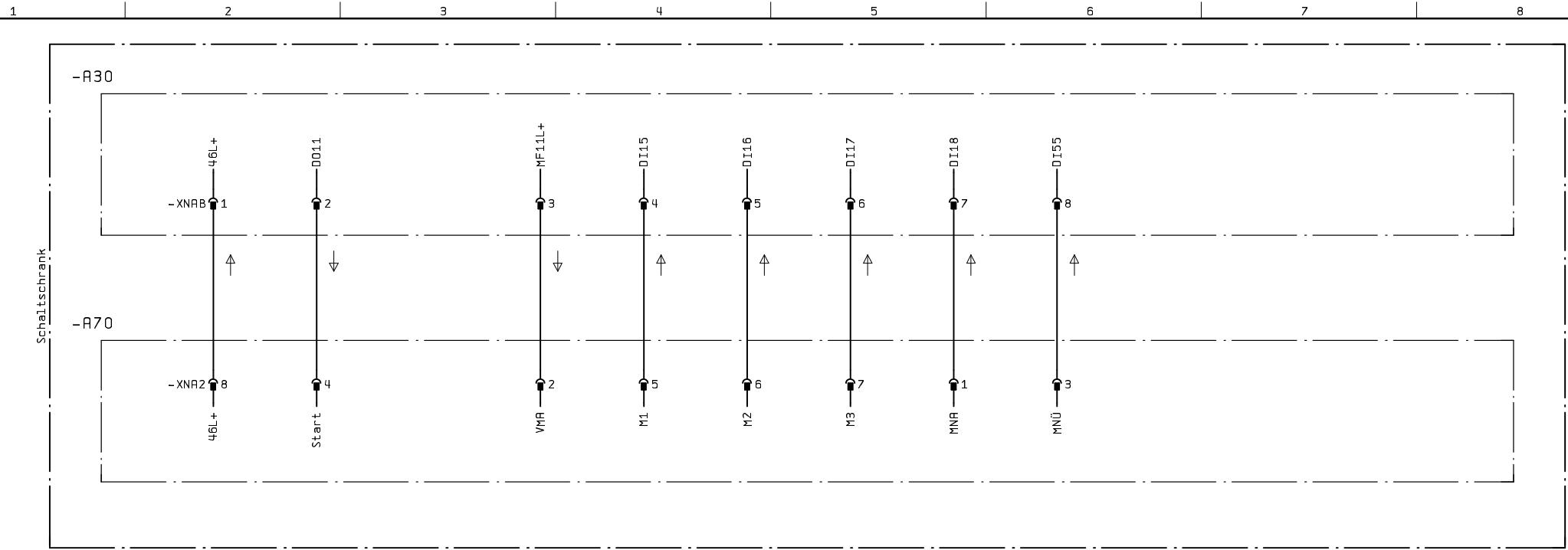
WEITERGABE SONNE VERTELPFALTUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRER INHALTE NICHT GESTUNDET, SOWIE NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN, ZUMDEHNRÄNDEN IN VERPFlichtEN ZU SCHADENSURSÄZ. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-



			Datum	27.05.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)		magnetic valve e-stop	ZEICH.NR.	=10	
			Bearb.	B.Freitag				521970403740	+	
			Gepr.					ART.NR.	PROJEKT :	
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	Bl. 6 21 Bl.

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS.

WERTVOLLE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZUVERDÜCHNUNGEN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, RÜLLE RECHTE VORBERHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÄGUNG



Versorgung Rührwerk-Outputs (DO 21/0022)
vom Trichterrostendschalter

Startbefehl NOT-AUS-Relais

Versorgung Meldeausgänge
des NOT-AUS-Board

NOT-AUS-Magnetventil Masthydraulik
eingeschaltet

NOT-AUS-Magnetventil Betonpumpe
eingeschaltet

NOT-AUS Tasterkette geschlossen

NOT-AUS überbrückt
durch Schließseilschalter

Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
		08.05.2002			
		Bearb.	B. Freitag		

VECTOR
S 42SX USA (12V)

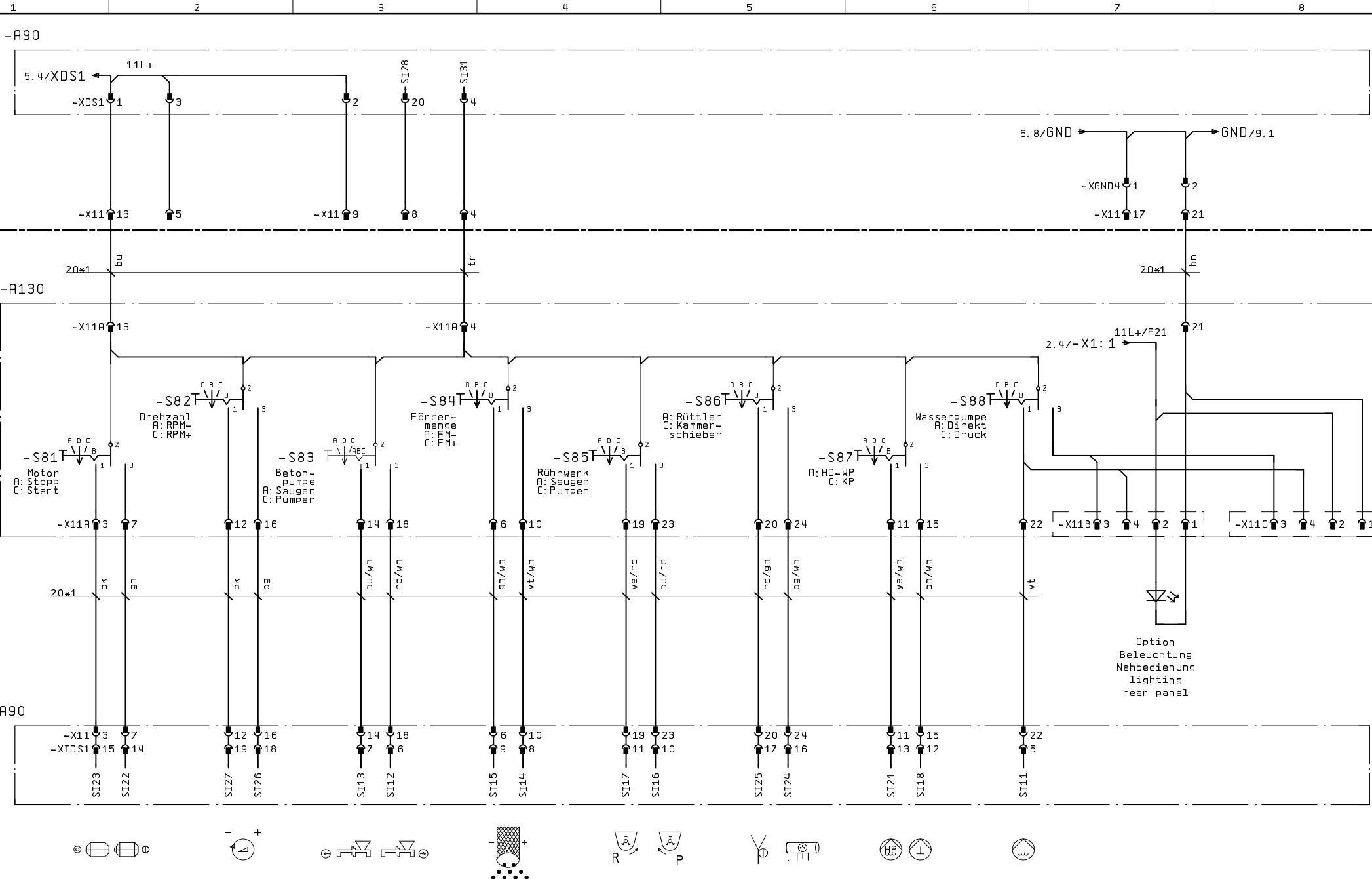
SCHWING

Interne Signale
Mainboard, NOT-AUS-Board

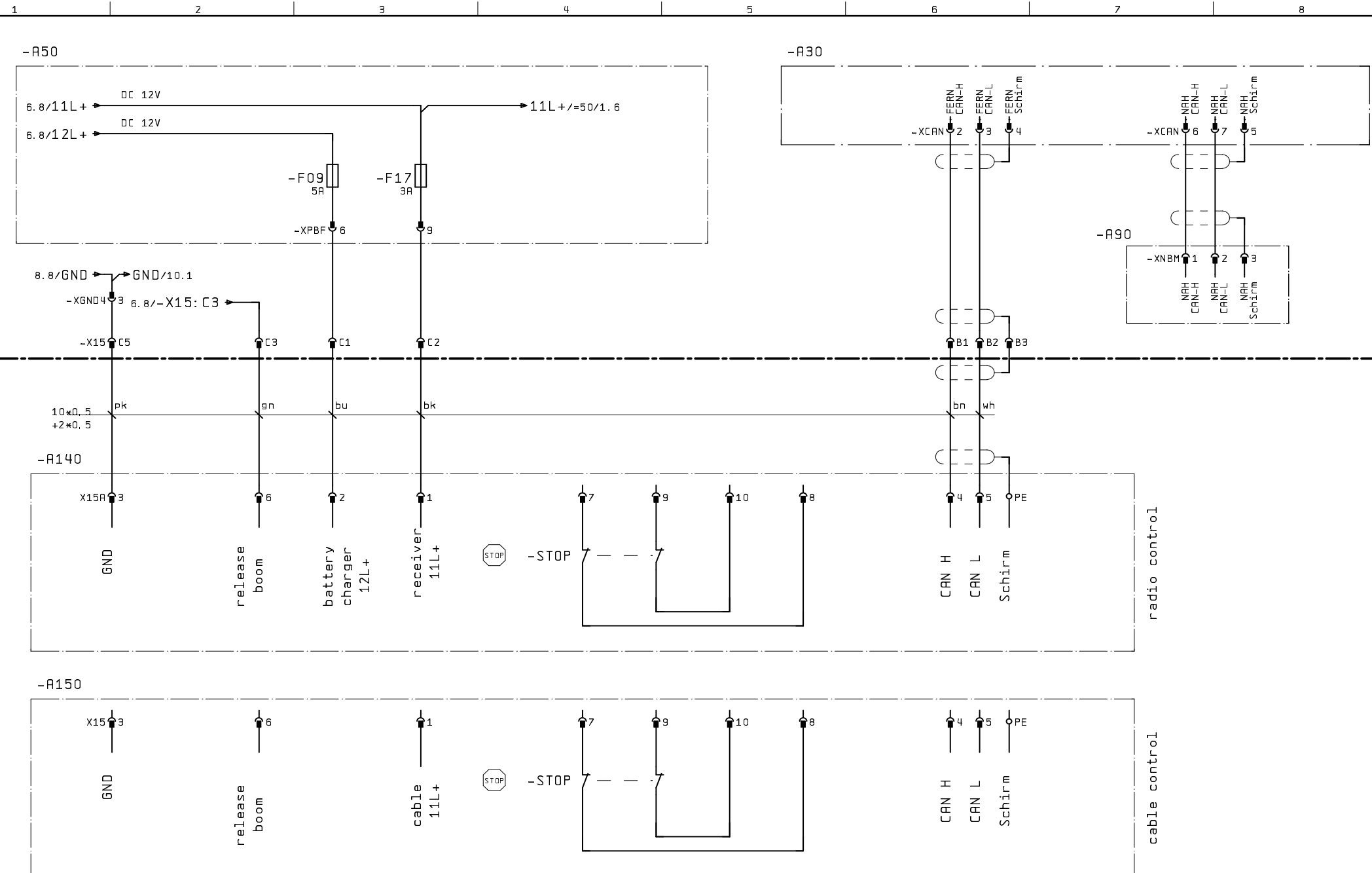
ZEICH.NR. 521970403740	=10
	+
ART.NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
	Bl. 7 21 Bl.

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
 CONTE à TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
 COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
 CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITEREABE SOMM VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
 WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE
 NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUZÜGELICHEN INDEN VER-
 PFlichtungen ZU SCHÖFNERSATZ, RILLE, RECHTE, VORBERHALTEN, TANDE-
 SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRANGUNG

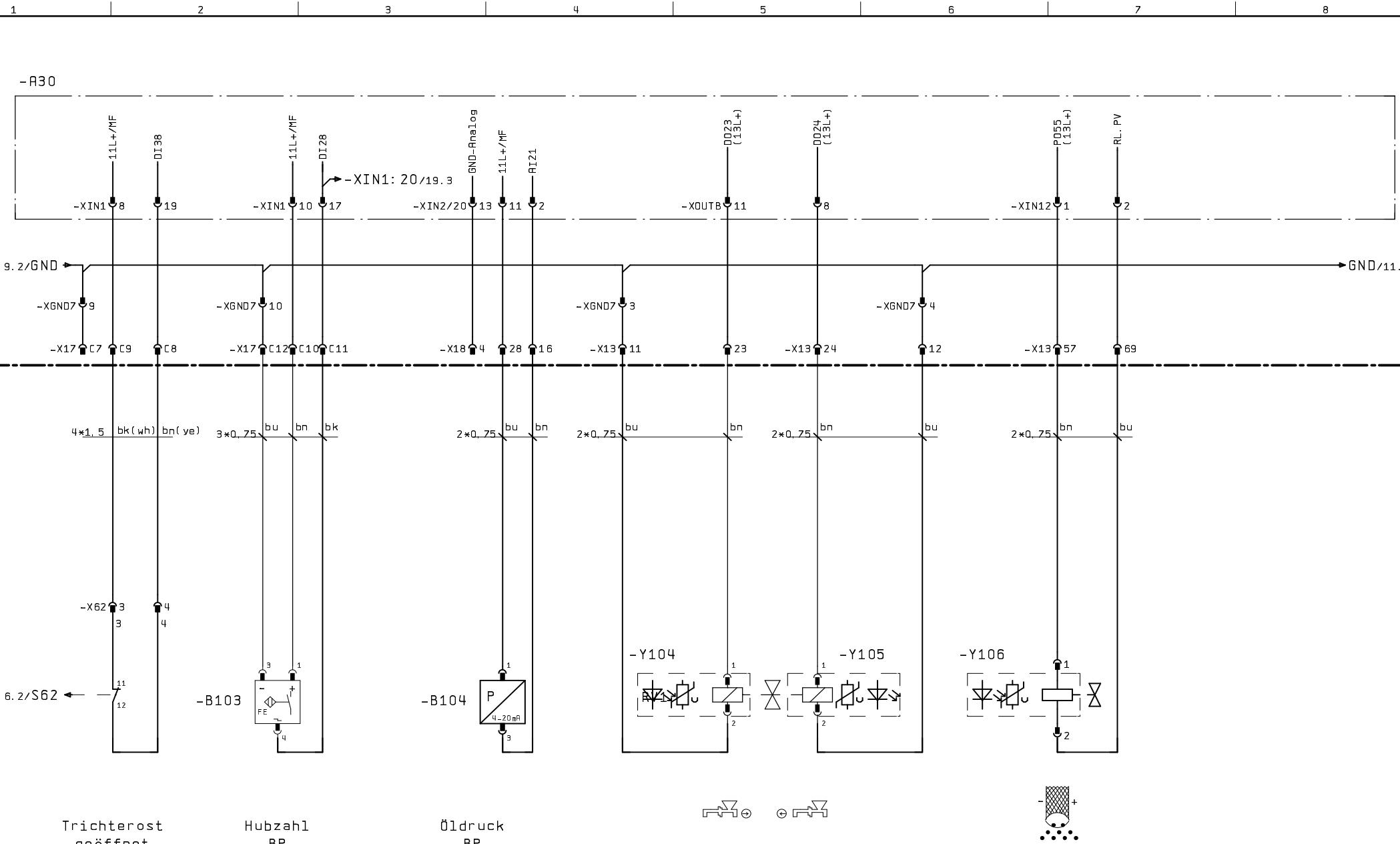


		Datum	20.03.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)	SCHWING rear panel	ZEICH.NR.	=10
		Bearb.	B. Freitag			521970403740	+
		Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601



PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE EIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZU ZWECKEN HINDEINER VER-
PFlichten ZU SCHÖNEN SARTZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG

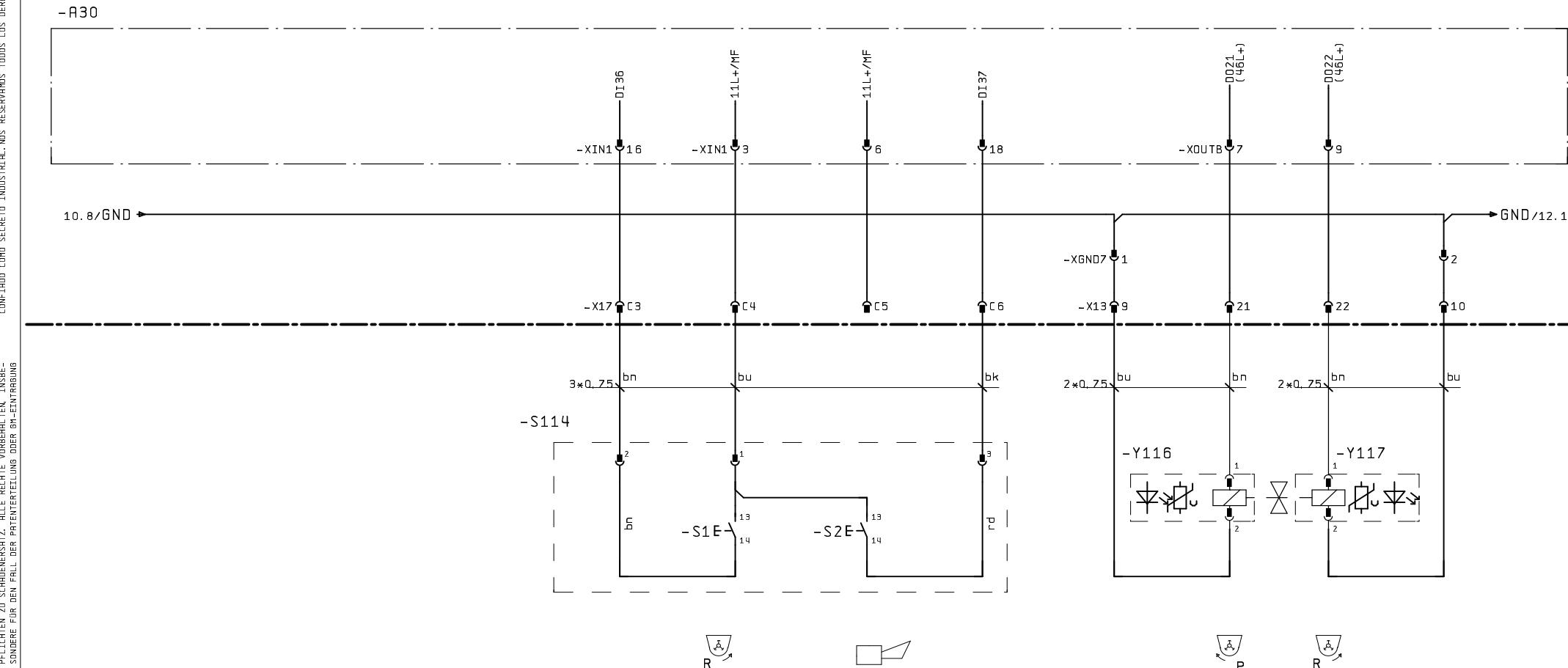


Datum	20.03.2004	VECTOR	CP	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	limitswitch hopper	521970403740	+
Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
			Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		B1. 10
					21 B1.

1 2 3 4 5 6 7

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.

WEITERGABE SOWIE VERTWÄLFTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSRÜSTUNG ZUGESTÄNDEN, ZWITTERANOLDUNGEN UND VERPFLICHTUNGEN ZU SCHADENSERSATZ. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSE-

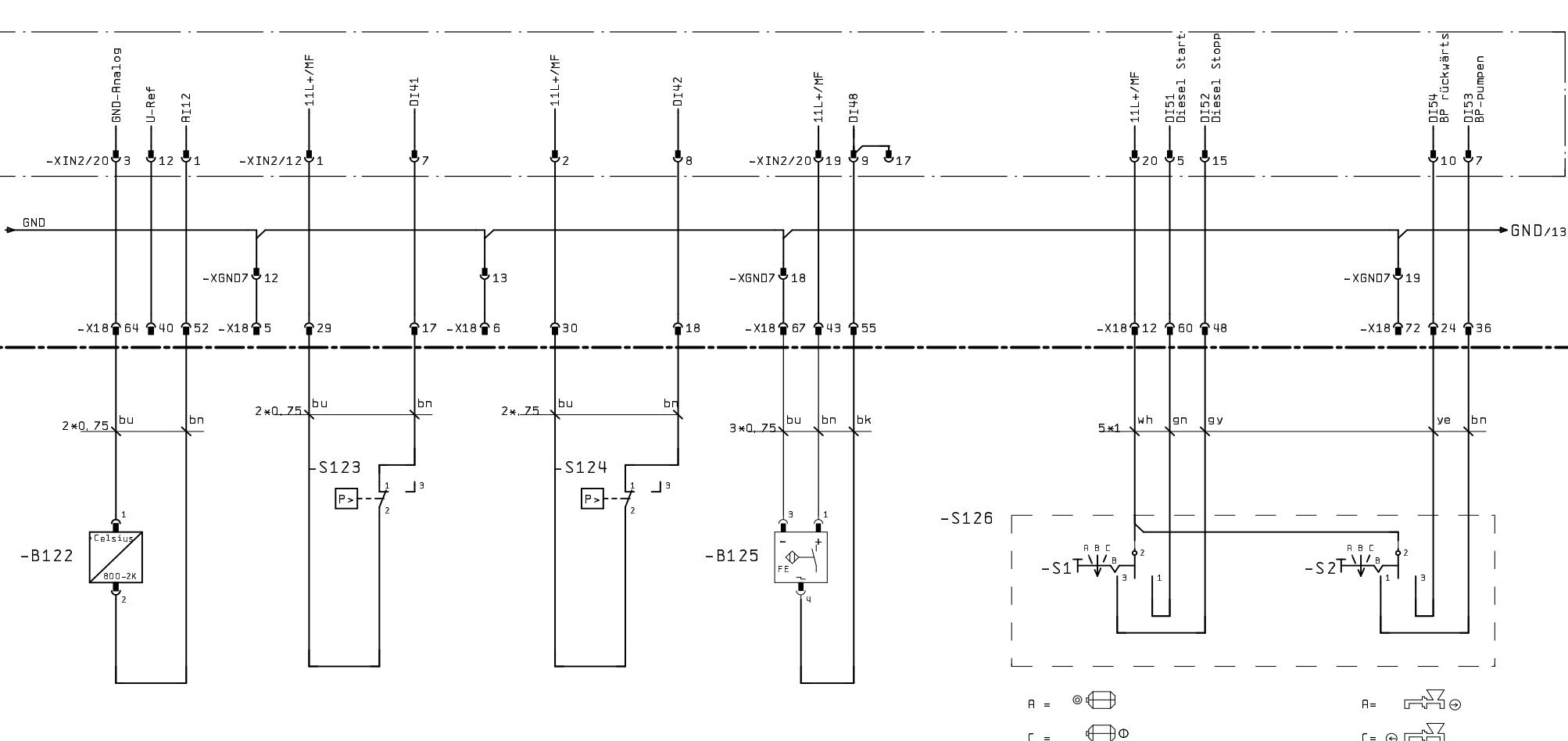


			Datum	21.06.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)		agitator	ZEICH.NR. 521970403740		=10
			Bearb.	B. Freitag				ART.NR.		+
			Gepr.					10208601	PROJEKT :	Bl. 11
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.			EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601		21 Bl.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOMMERVERTEILUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN, ZU ZUDEHNENDEN VERPFlichtEN ZU SCHÖFENSATZ, AILLE RECHTE VORBEHALTEN, INSbesondere FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG



Temperatur
Hydrauliköl
temperature
hydraulic oil

Ölfilter
Mast
oil filter boom

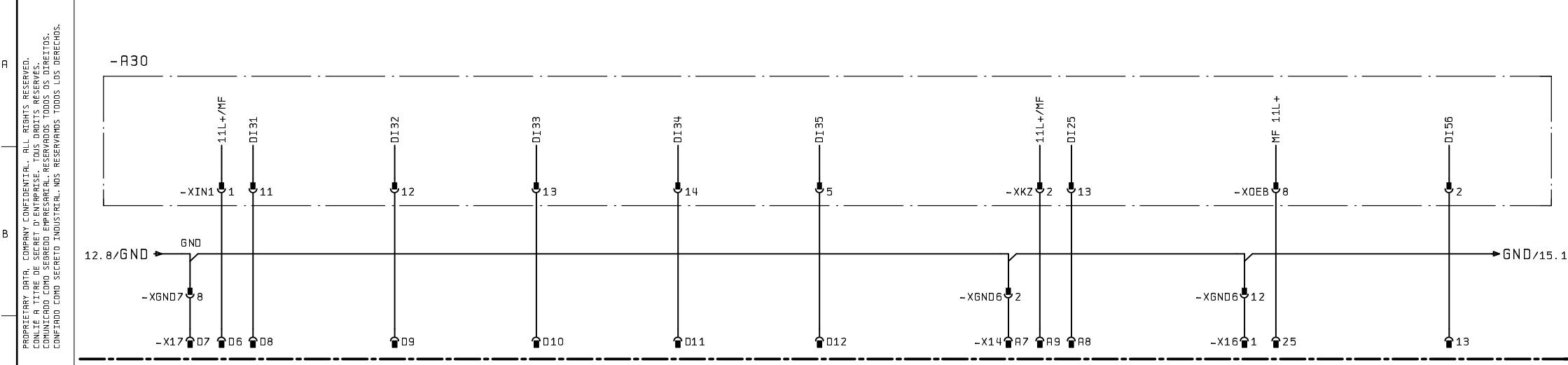
Ölfilter
BP
oil filter CP

Drehzahl
Nebenantrieb
speed PTO



13

		Datum	21.06.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)	SCHWING	Digitaleingaben digital inputs	ZEICH.NR. 521970403740	=10
		Bearb.	B. Freitag				+	
		Gepr.						
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		ART.NR.	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
							B1. 12	21 B1.

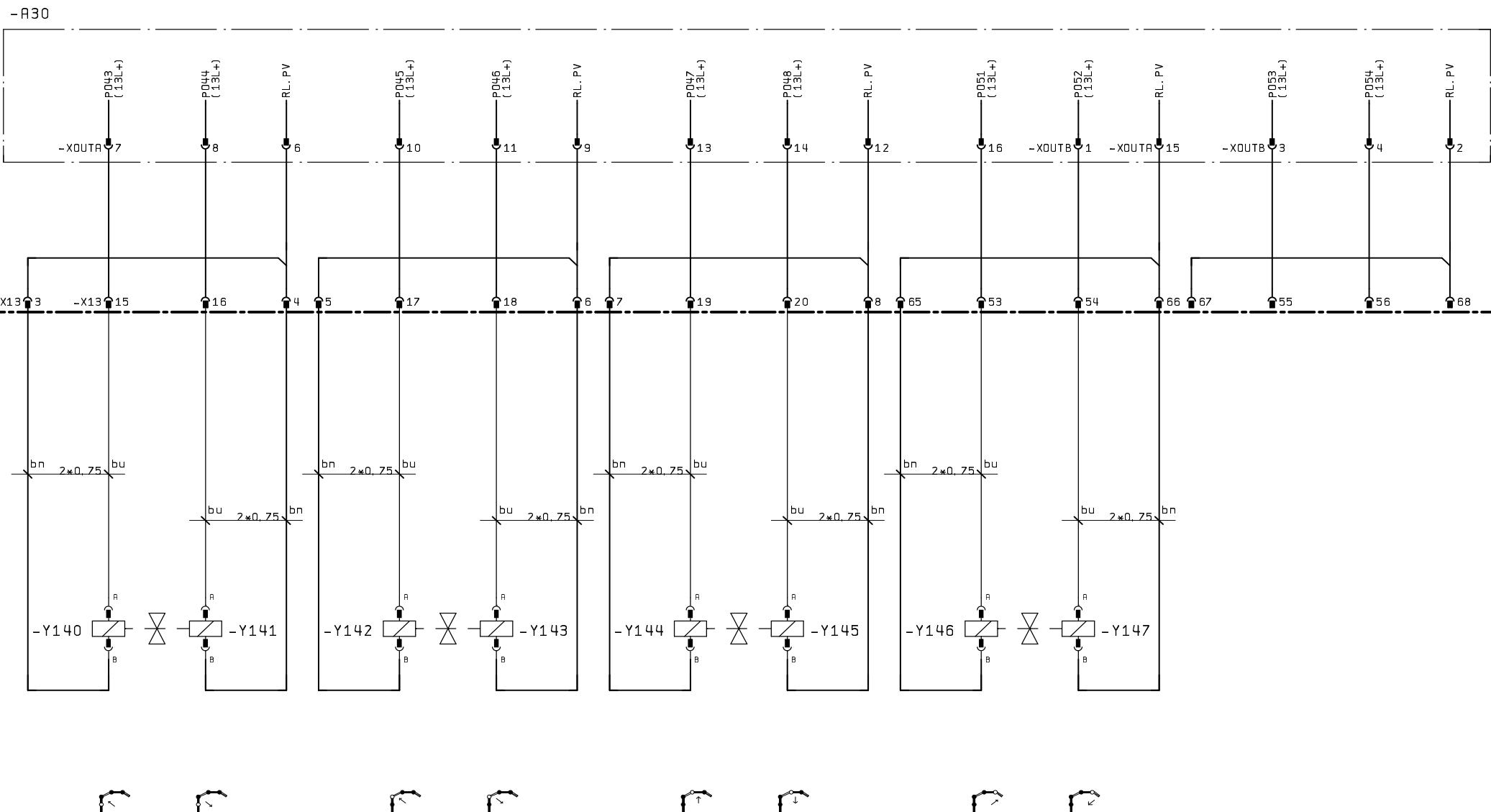


Fahrerhausschutz		Hebel Mast 1 im Rahmen		Sperrung des Teleskops	
Hebel Mast 1 im Fahrerhaus		Mast über Trichter			
Drehwerk <235 / >125 Grad	Mast 1 < 85 Grad	Mast 2-4 < 20 Grad	Mast 1 > 135 Grad	Drehwerk <202 / >157 Grad	Drehwerk 0 Grad
Mast 1 < 21 Grad	Mast 1 < 5 Grad	Mast 1 < 5 Grad	Mast 1 < 5 Grad	Drehwerk +/-15 Grad Transportstellung	14
Datum 20.12.2002	Bearb. B. Freitag	VECTOR S 42SX USA (12V)	SCHWING	limitations boom	ZEICH.NR. 521970403740 + ART.NR. 10208601 PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601 Bl. 13 21 Bl.
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOMMERVERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERRÄTTE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET. SOWIE WIT-
NISCH AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUKEINDEHINDERN VER-
PFlichtungen ZU SCHADENSERSATZ, RÜLLE RECHTE, VORBERHALTEN, TANZIE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTFÜLLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG



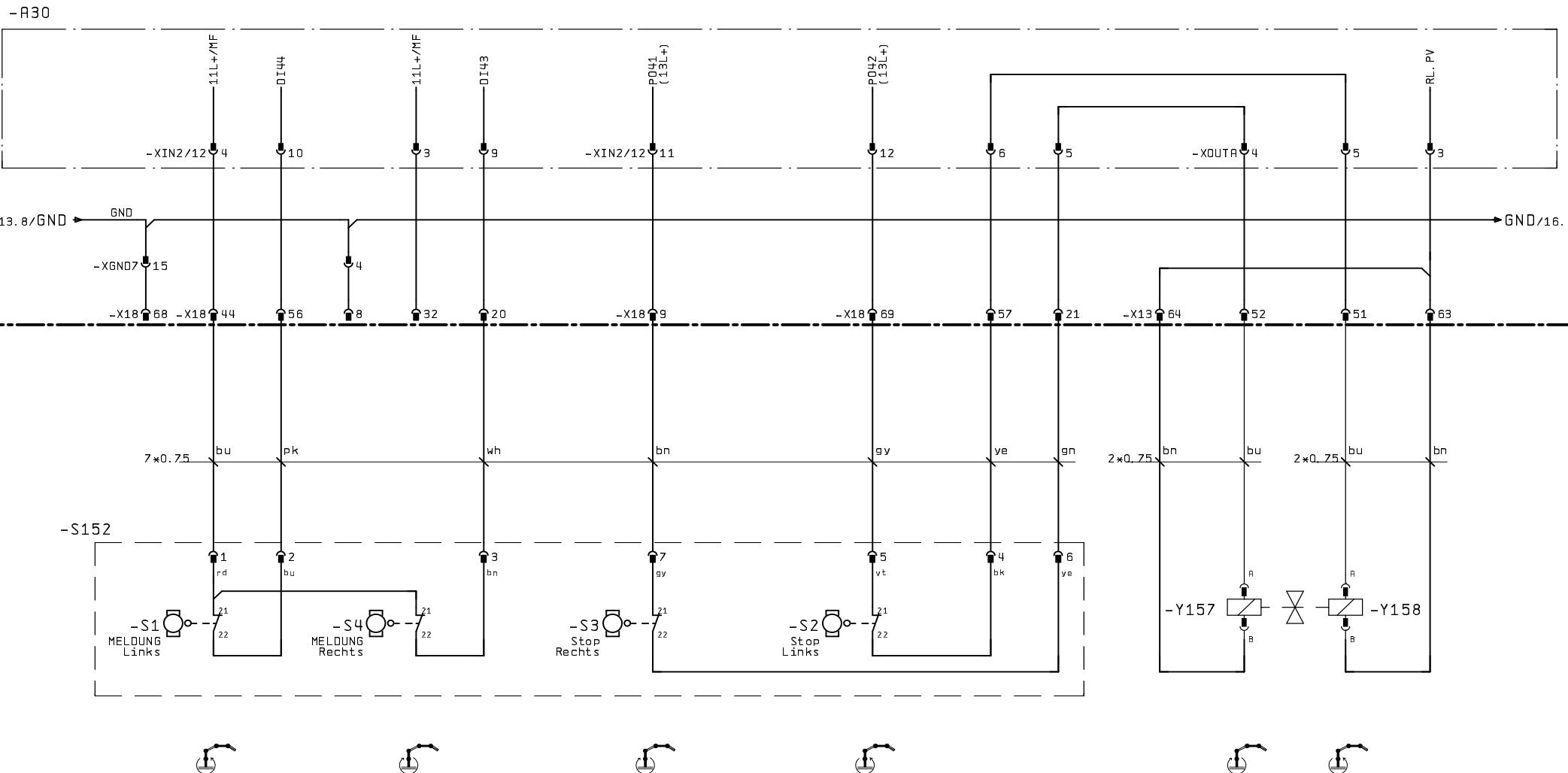
15

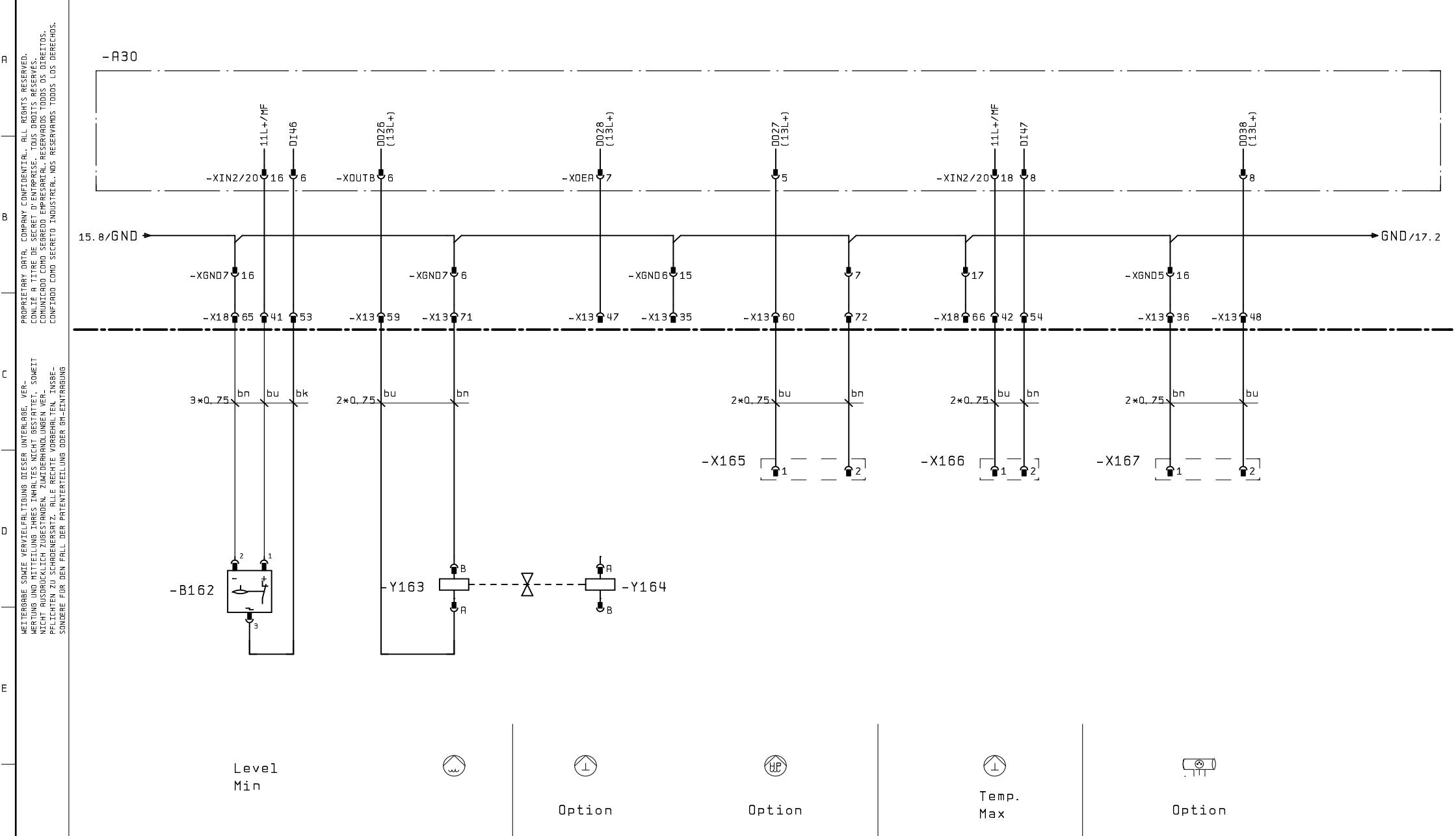
		Datum	20.12.2002	VECTOR	ZEICH.NR.	=10
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	521970403740	+
		Gepr.		SCHWING	solonoid valve	
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	boom	
				Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	ART. NR.	PROJEKT :
					10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
						Bl. 14
						21 Bl.

1 2 3 4 5 6 7 8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONFIDENTIEL A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVES.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDENCIAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. LOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SONNIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTUNDET, SOWIE EINZELNEN AUSDRÜCKEN ZU GEFÄHRDUNGEN IN VERBINDELICHKEIT PFLICHTIGEN ZU SCHADENSURSATZ, ALL E RECHTE VORBEHALTEN, INSBERG





17

Datum	28.04.2004	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	B. Freitag	521970403740	+
Gepr.		ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	Bl. 16

VECTOR
S 42SX USA (12V)

SCHWING

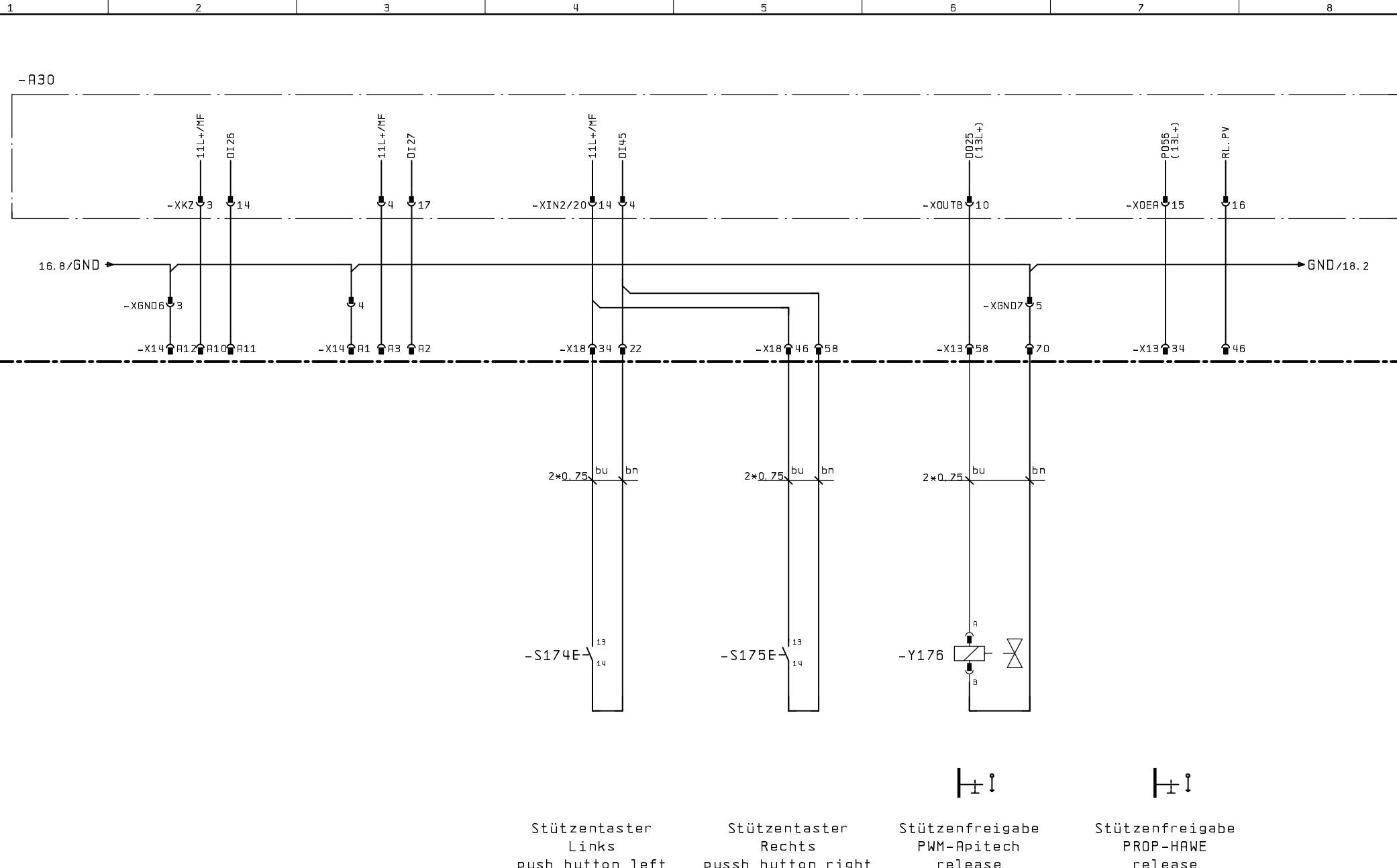
Cleaning system

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.

CONFIRADO COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SOWIE VERTIEFPLÄTTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
MITTLUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN HABEN. VER-
PFlichten ZU SCHÖFENSATZ, RILLE, RECHTE, VORBERHALTEN, TANSE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG



Stützentaster
Links
push button left

Stützentaster
Rechts
push button right

Stützenfreigabe
PWM-Apitech
release

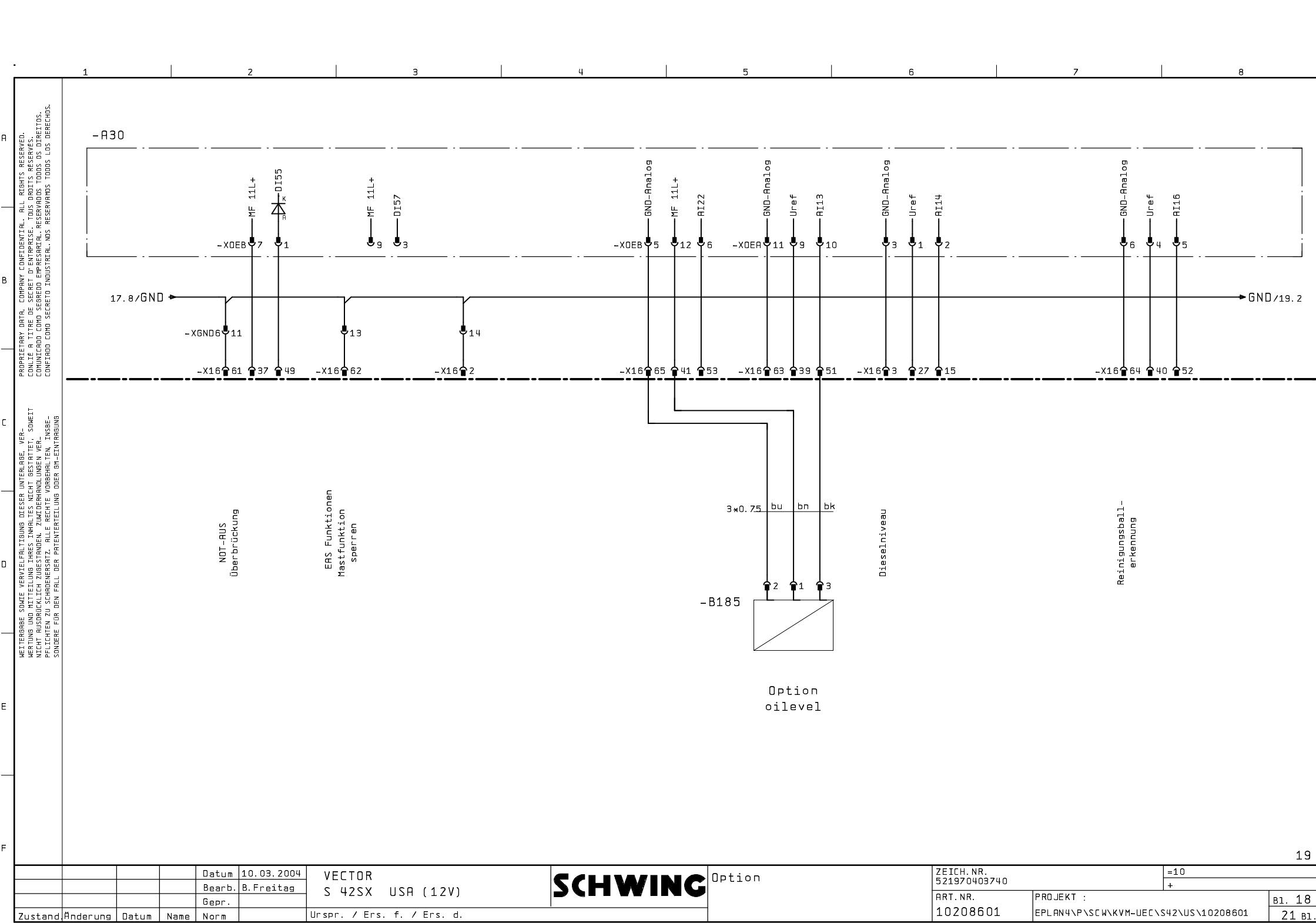
Stützenfreigabe
PROP-HAWE
release

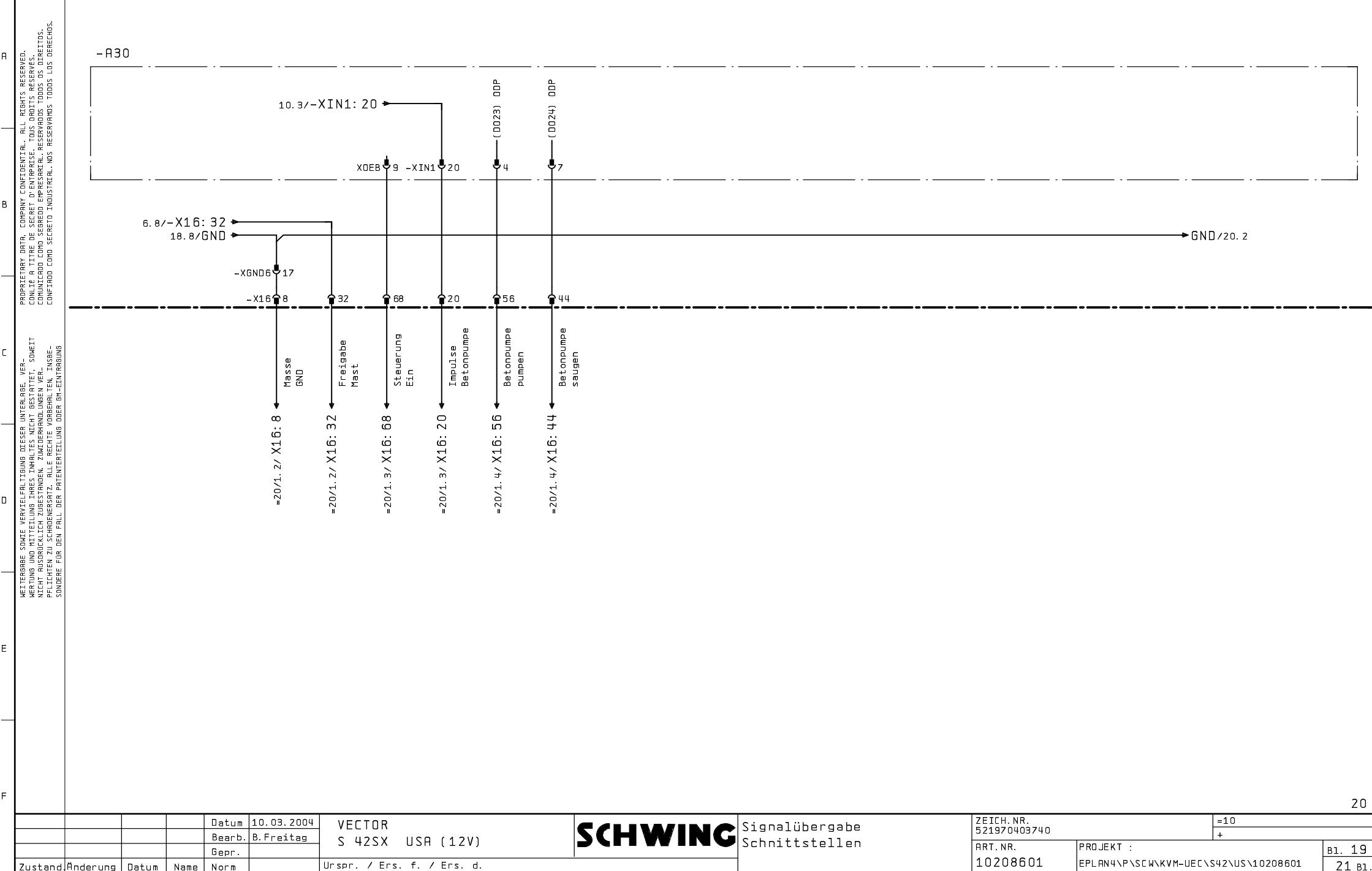
		Datum	14.03.2003	VECTOR S 42SX USA (12V)	
		Bearb.	B. Freitag		
		Gepr.			
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

SCHWING

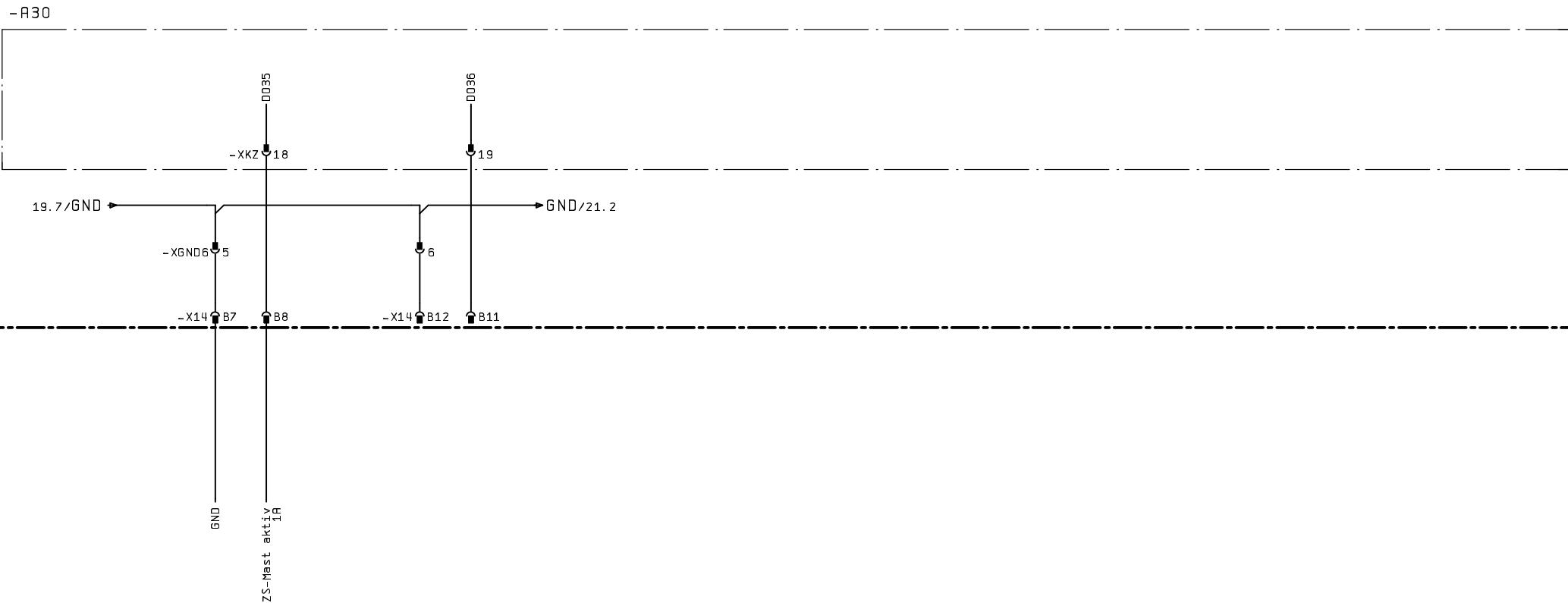
control outriggers

ZEICH.NR. 521970403740	=10
	+
ART.NR.	PROJEKT :
10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601





1 2 3 4 5 6 7 8

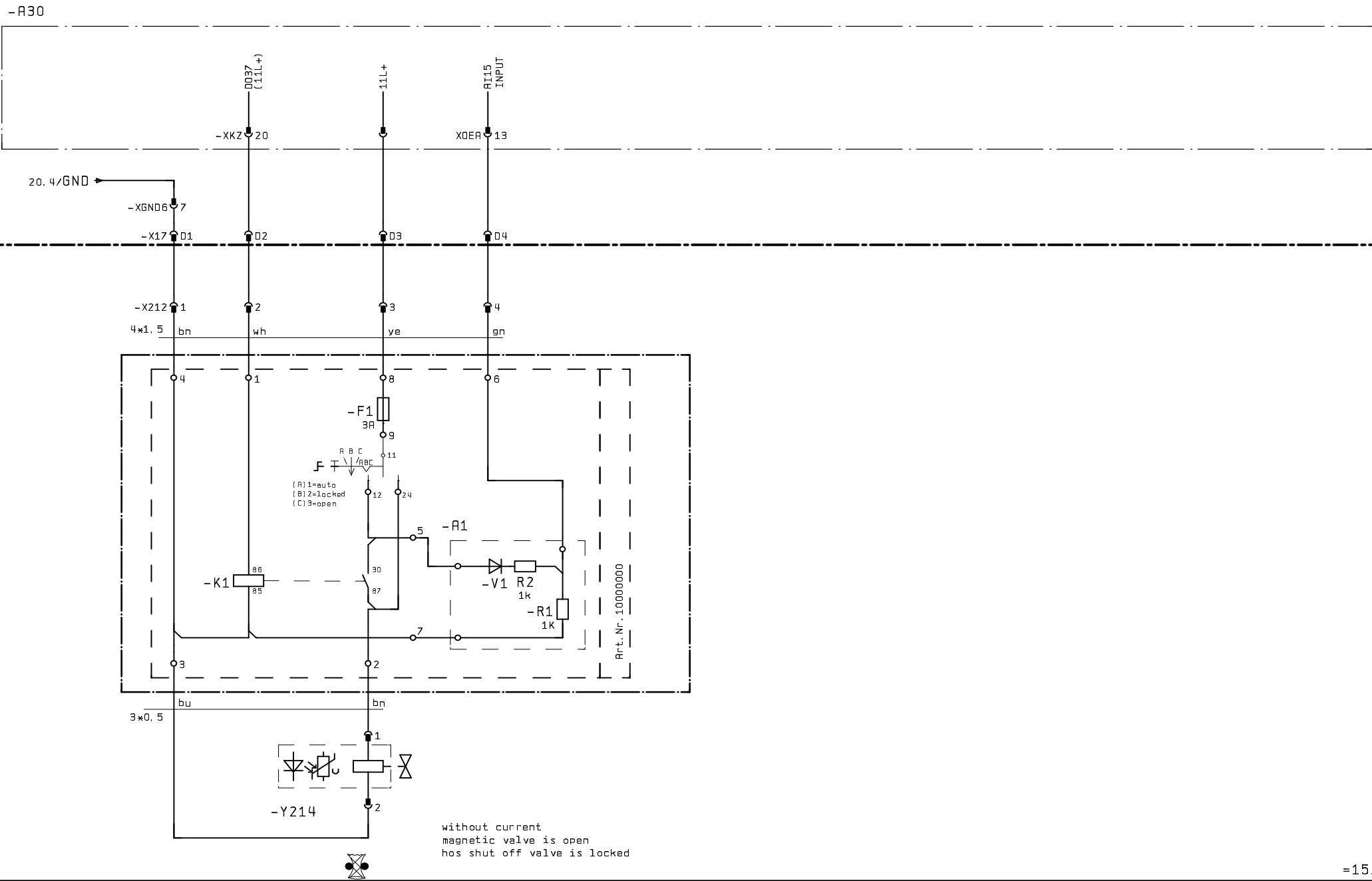


Anzeige
Drehwerk S58SX
0 Grd Position
indication slewing
zero position

21

Datum	20.03.2004	VECTOR	Option: Erweiterung	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	jkehrer	S 42SX USA (12V)	Zentralschmierung	521970403740	+
Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
			Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		Bl. 20
					21 Bl.

1 2 3 4 5 6 7 8



Datum	07.04.2004	VECTOR	Option:	ZEICH.NR.	=10
Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)		521970403740	+
Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	10208601	B1. 21
			Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	21 B1.

1

2

3

4

5

6

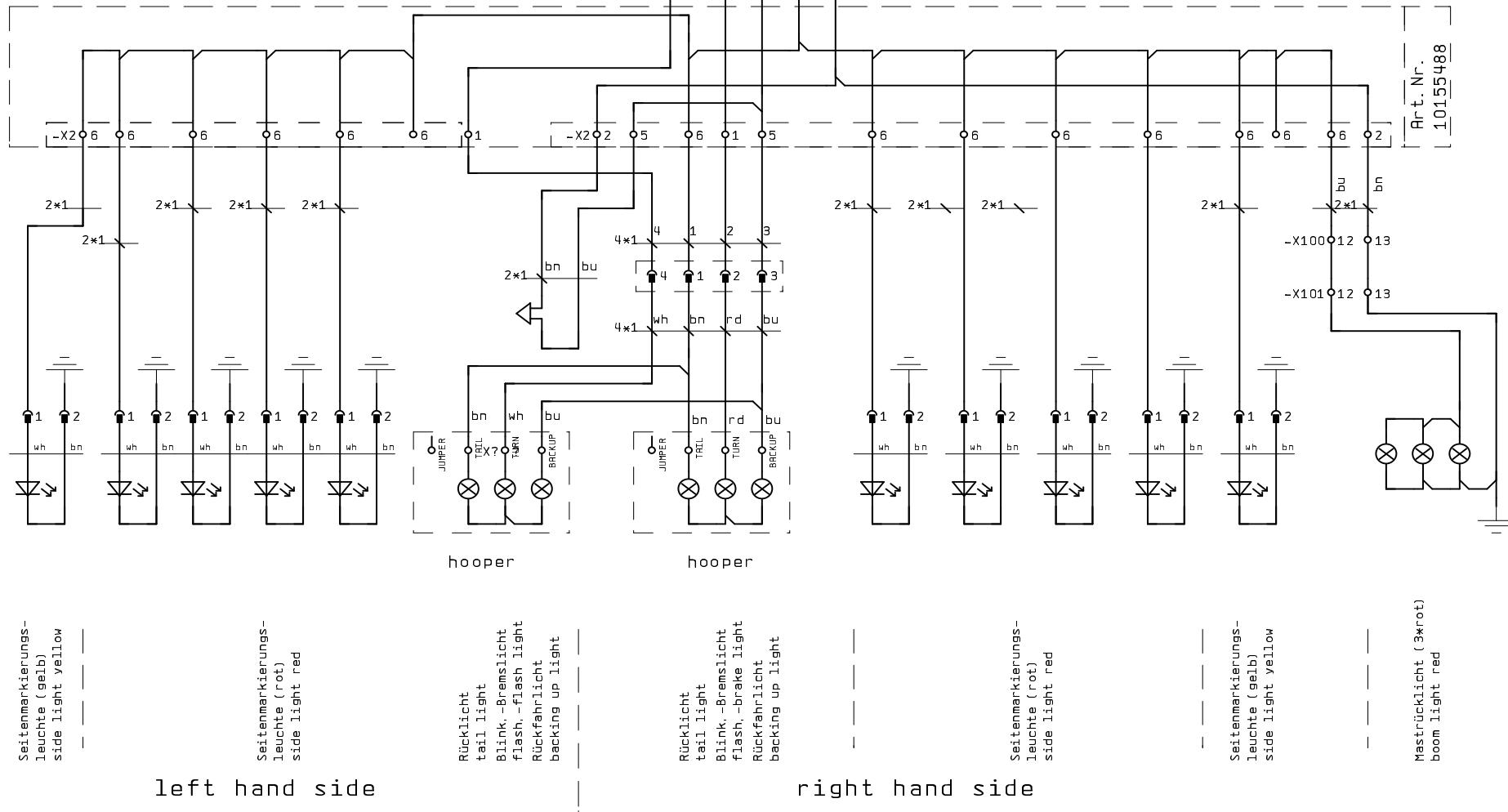
7

8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
 CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
 COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
 CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
 WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE
 NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUZÜGELICHENDEN VER-
 PFlichtungen ZU SCHÄDENERSATZ, RÜLE RECHTE VORBERHALTEN, TANKE-
 SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÄGUNG

TRUCK LIGHT



left hand side

right hand side

=16/1

		Datum	09.09.2003	VECTOR	
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	
		Gepr.			
Zustand	Aenderung	Datum	Name Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	

SCHWING

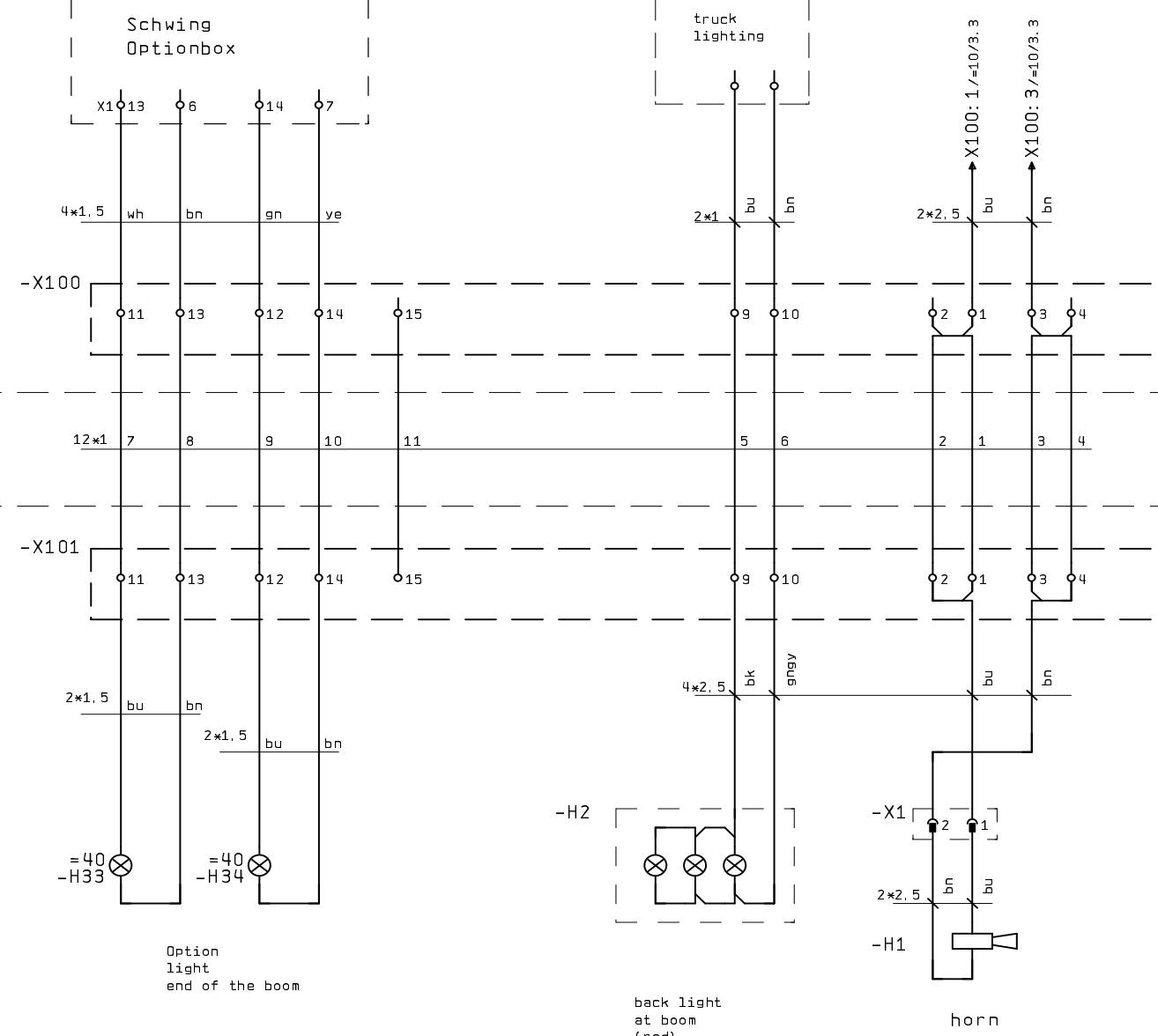
truck light

ZEICH.NR. 521970403740	=15
	+
ART.NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
	B1. 1

1 B1.

1 2 3 4 5 6 7 8

frame



= 20 / 1

Datum	27.05.2004	VECTOR
Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)
Gepr.		
Zustand	Aenderung	Datum Name Norm

SCHWING

E-parts
at boomt

ZEICH. NR.	= 16
521970403740	+
ART. NR.	PROJEKT :
10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

B1. 1
1 B1.

1

2

3

4

5

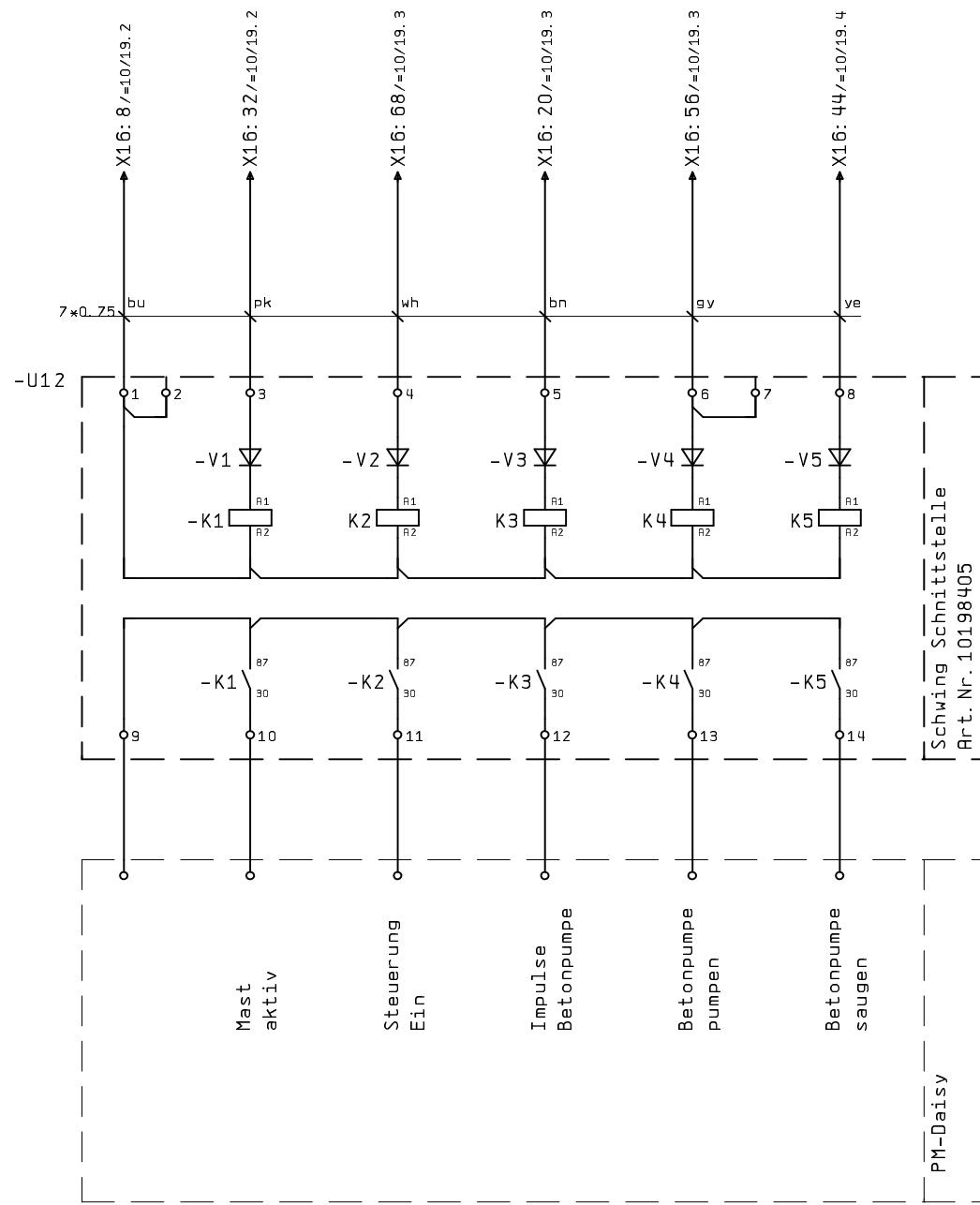
6

7

8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONFIDENTIEL A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVES.

WAI TERBIE SOMIE VERTIELFTIGUNG DIESER UNTERLAEGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTAUNT, SOWEIT
ZUMDEHNDOLUNEN VER-
PFLECHTEN ZU SCHADENFERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL, DASS DIESER UNTERLAEGE, EIN-
SCHLUSSEN DER STYLING, VERGEGENSTELLT WURDE.



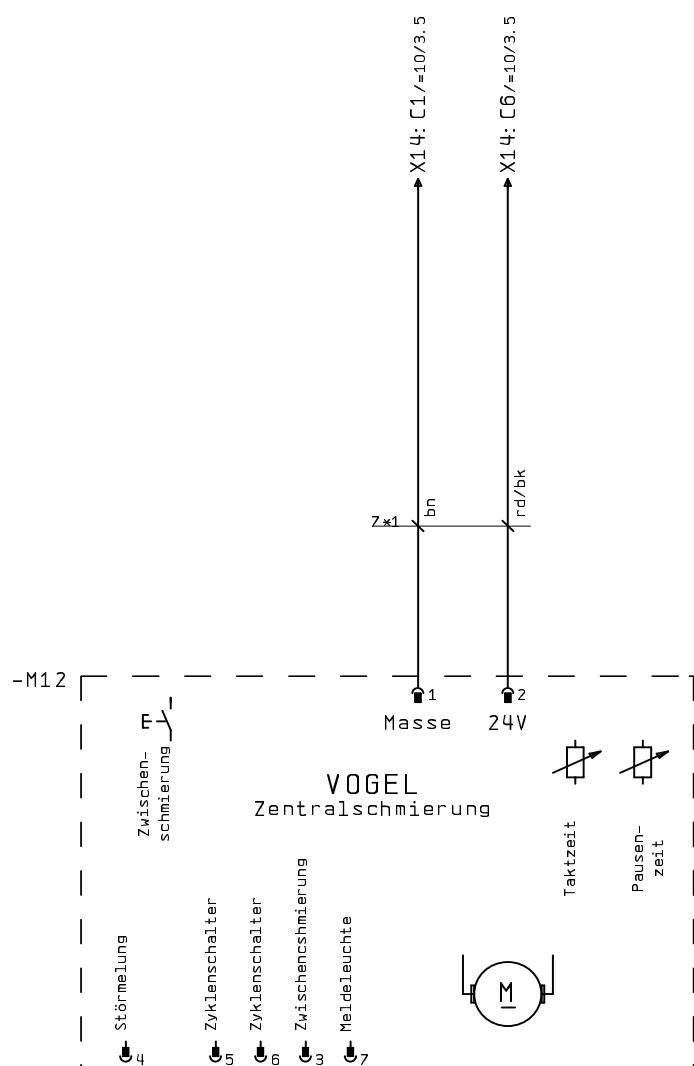
= 30/1

			Datum	24.03.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)	SCHWING	Option Interface PM Daisy	ZEICH.NR. 521970403740		=20
			Bearb.	B.Freitag						+
			Gepr.							
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm		Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		ART. NR.	PROJEKT :	B1. 1
								10208601	EPLAN\Y\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	1 B1

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTÉE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUZÜCHERHÄNDLERN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Datum	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

SCHWING

Option
lubrication
VOGEL

ZEICH.NR.
521970403740

=30

+

ART.NR.
10208601

B1.

1

PROJEKT :
EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

2 B1.

1

2

3

4

5

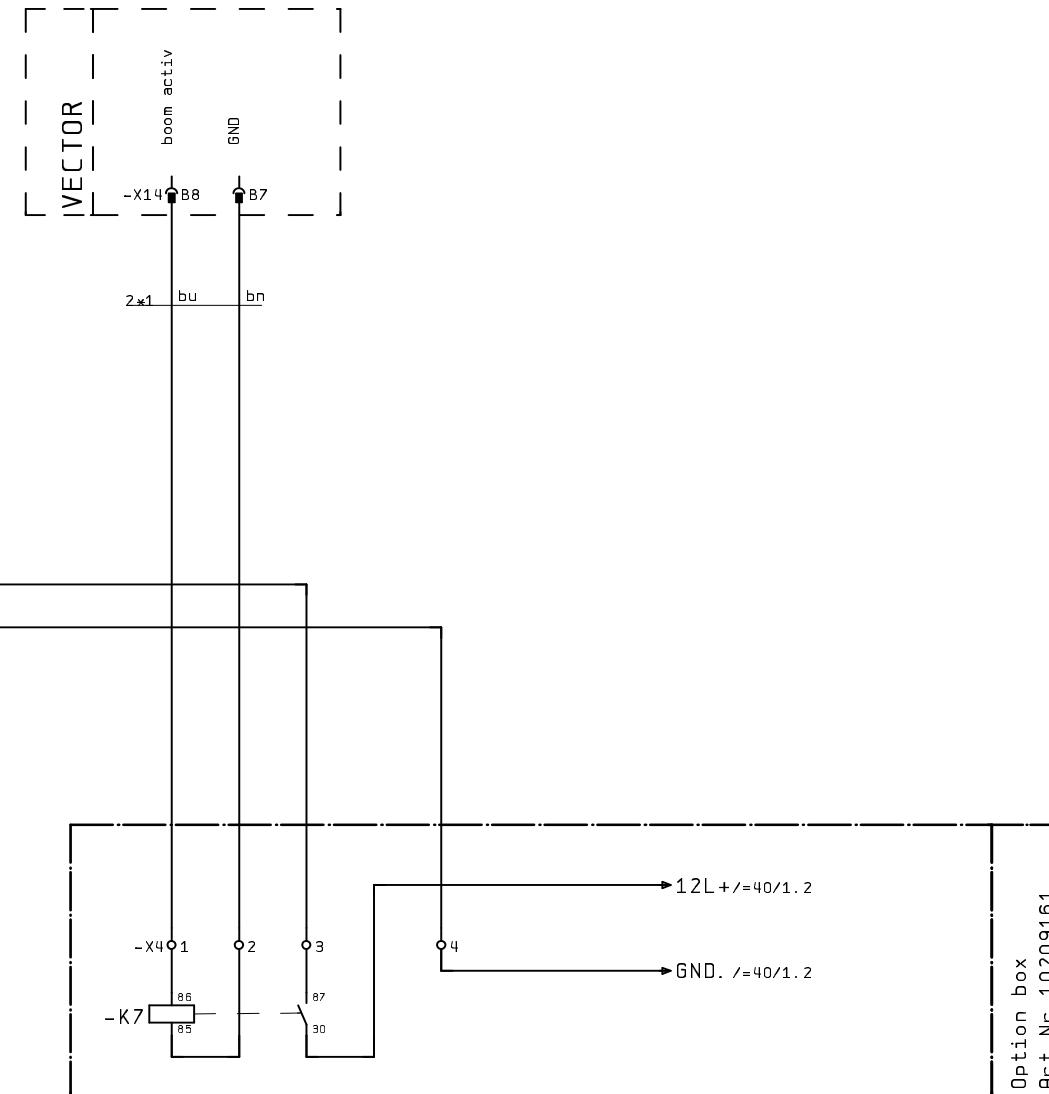
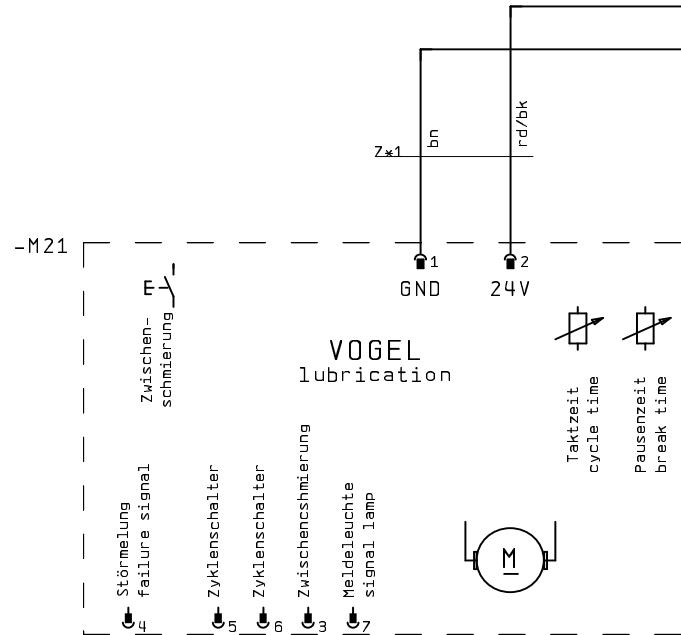
6

7

8

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRÔLE À TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RÉSERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERMITTLUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZU ZWECKEN DER HANDELNS VERPFlichtEN ZU SCHÖFENSATZ, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSbesondere FÜR DEN FALL DER PATENTENTDEKLARATION ODER GM-ENTRÄGUNG



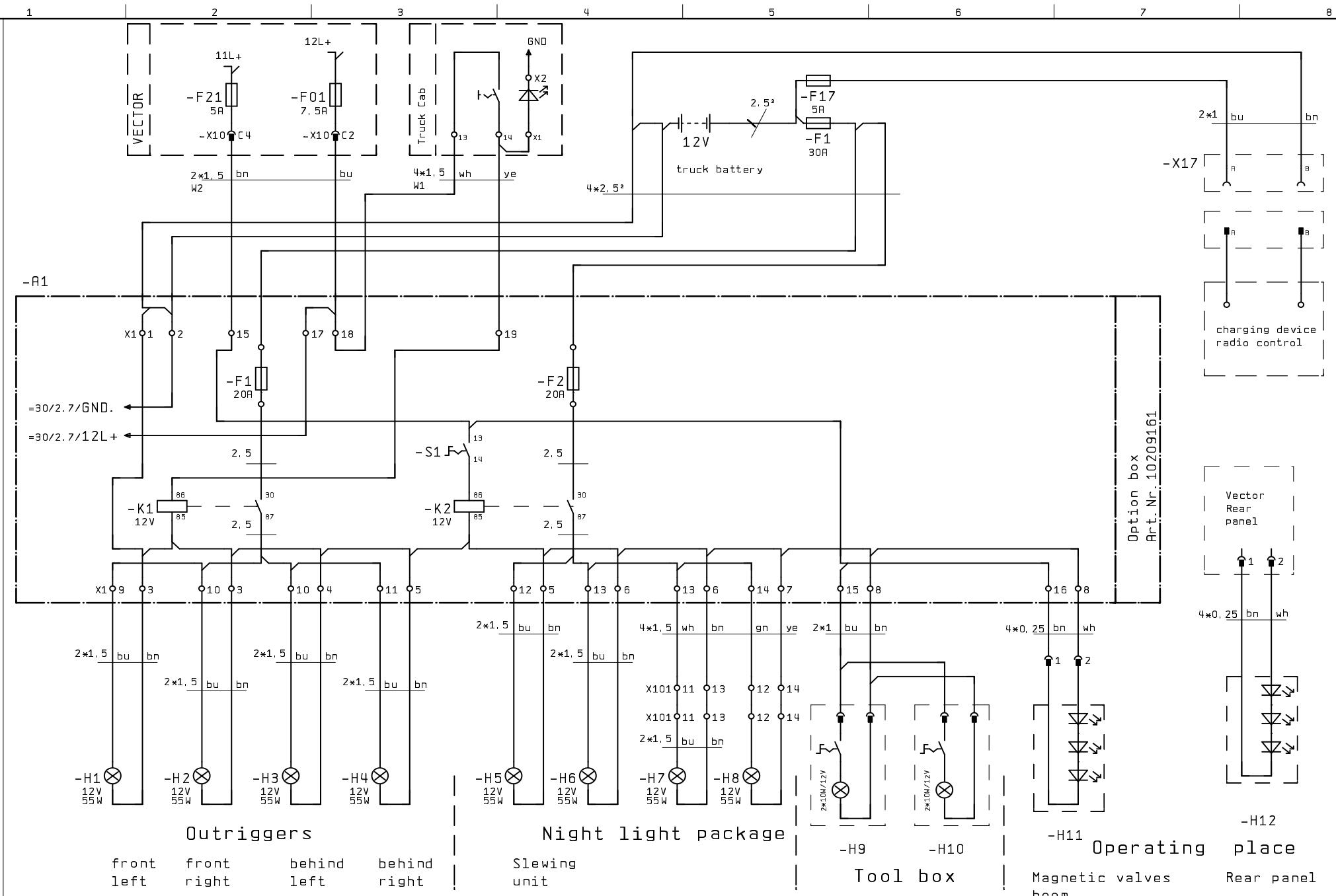
=40/1

1	16.11.04	Ft	Datum	16.11.2004	VECTOR	Option 2	ZEICH.NR.	=30
		Bearb.	B. Freitag		S 42SX USA (12V)	lubrication	521970403740	+
		Gepr.				VOGEL	ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

SCHWINGOption 2
lubrication
VOGELZEICH.NR.
521970403740ART.NR.
10208601PROJEKT :
EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601B1. 2
B1. 2

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONFLÉ A TÍRE DE SECRET D'ENTRPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SEGREDO INDUSTRIAL, RESERVAMOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDAR COMO SEGREDO INDUSTRIAL, NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WETTERGABE: SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET. SOWEIT
NICHT URSprüCHLICH ZU STANDEN, ZU TODERTHLUNDEN IN VER-
PFLICHTUNG ZU SCHADENSERSATZ. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE

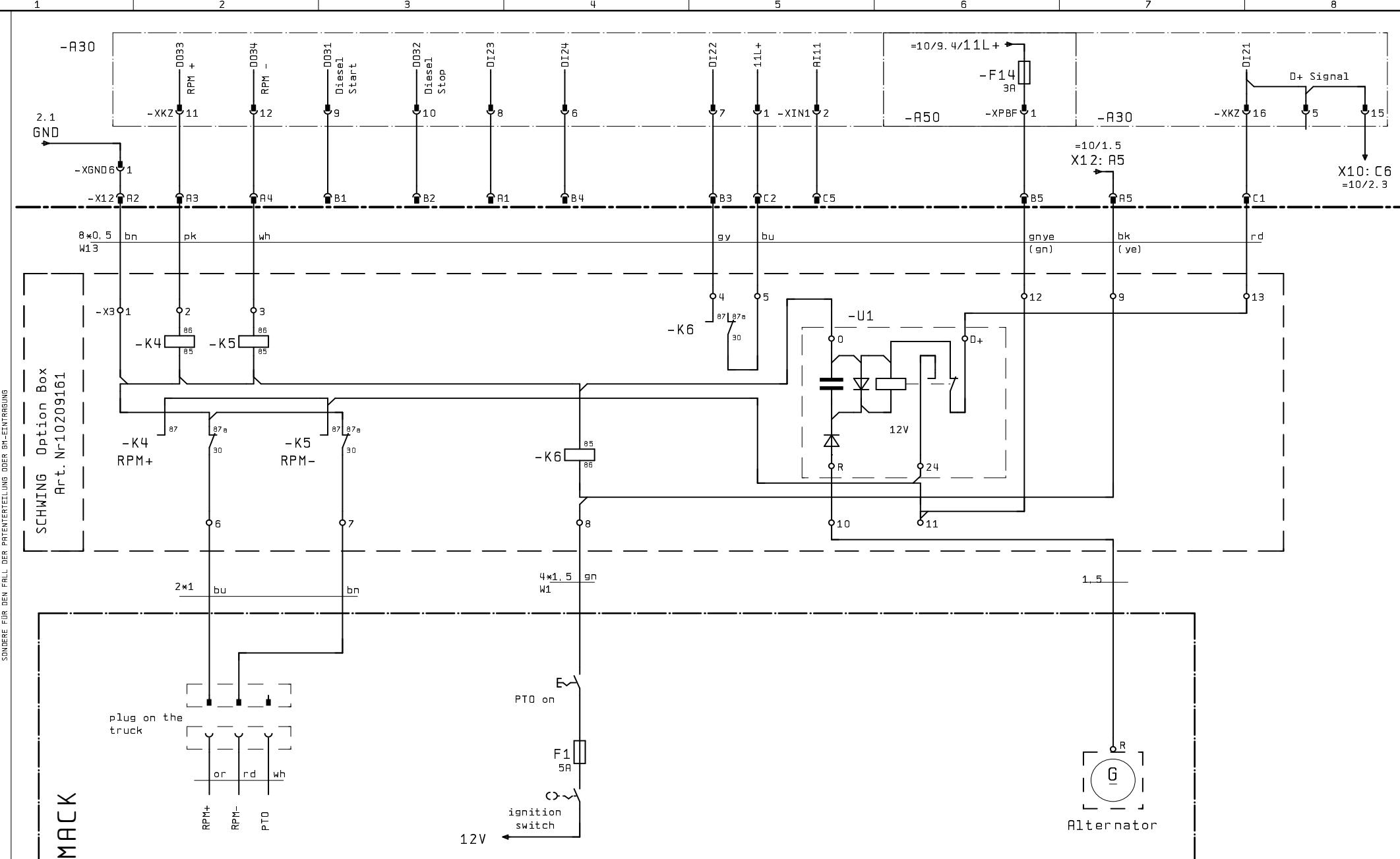


	<u>1</u>	<u>16.11.04</u>	<u>Ft</u>	<u>Datum</u>	<u>16.11.2004</u>	<u>VECTOR</u>
				<u>Bearb.</u>	<u>B. Freitag</u>	<u>S 42SX USA (12V)</u>
				<u>Gepr.</u>		
<u>Zustand</u>	<u>Änderung</u>	<u>Datum</u>	<u>Name</u>	<u>Norm</u>		<u>Urspr. / Ers. f. / Ers. d.</u>

SCHWING

Option lighting

ZEICH.NR. 521970403740	=40 +
ART.NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
---------	-----------	-------	------	------	----------------------------

VECTOR
S 42SX USA (12V)

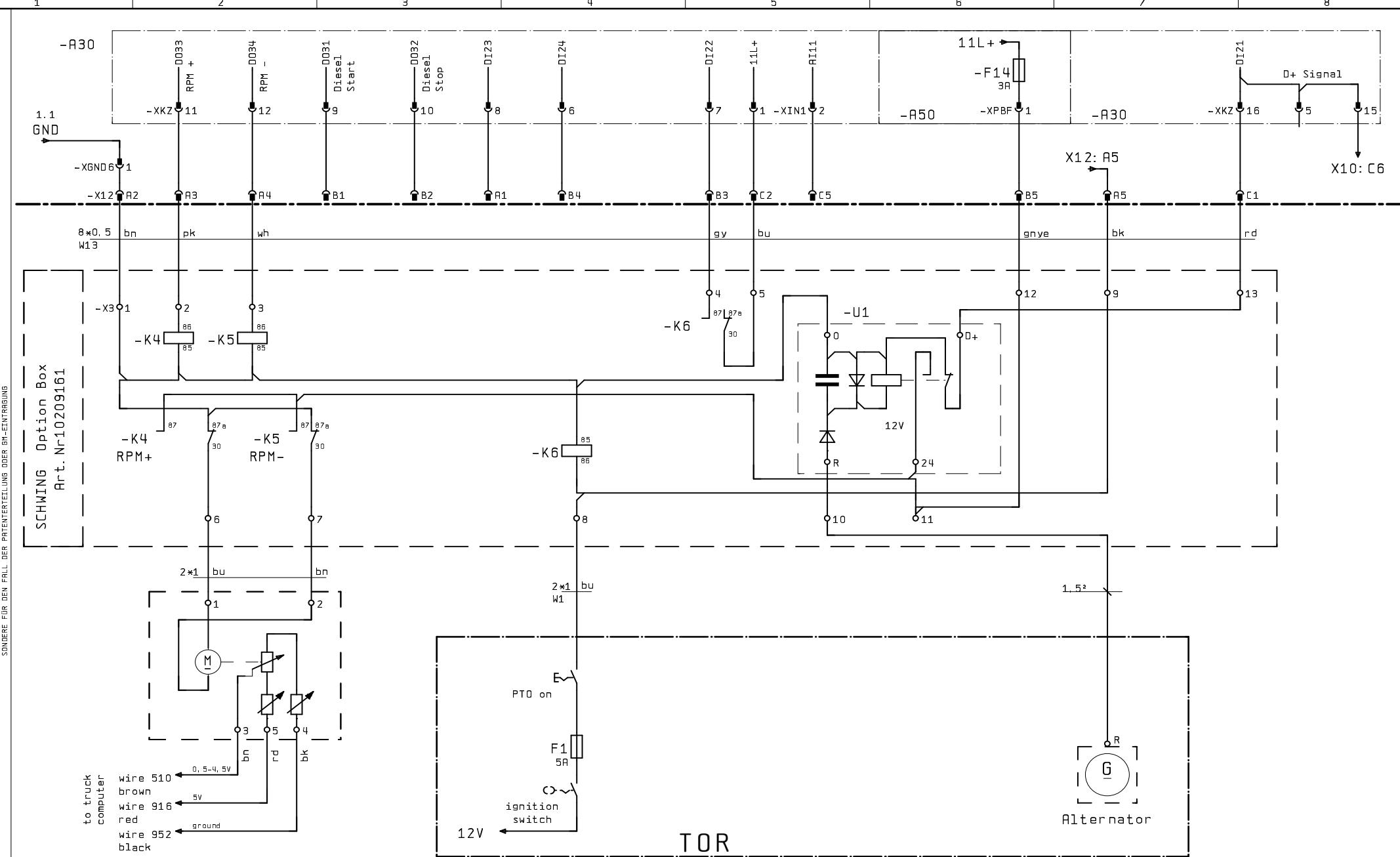
SCHWING

truck interface
MACK-EDC

ZEICH.NR. 521970403740	=50
+	
ART.NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
B1.	1

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTELE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.
CONFIDENCIAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOUS RESERVONS TOUS LES DROITS.

WEITERGABE SONDE VIERFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAEGE, VERWEITUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOMMELT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZUWENDERANDELN VERPFLEGTEN ZU SCHADENERVAT. ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-



$$= 60 \times 10 / 1$$

		Datum	26.11.2004	VECTOR S 42SX USA (12V)		truck interface TOR-EDC	ZEICH.NR. 521970403740	=50
		Bearb.	B. Freitag				+	
		Gepr.					ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.		10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

1		2		3		4		5		6		7		8	
	Kabelkennzeichen Cable designation		Typ, Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.		Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz./ item des.		Level			Klemme/Terminal		Reihenkl.-Typ/Line-up type		Leitungs-Typ/Type of wiring	
A PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED. CONCLUE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVES. COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS. CONFIDENZIELLES GEHEMES DER FAHRZEUGFABRIK. ALLE RECHTE VORBEHALTEN. INSER WERTERABE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAEGE, VER WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET. SOWIE EIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZU ZWECKEN DER VER PFlichtEN ZU SCHÄDENERSATZ, AUFE RECHTE VORBEHALTEN, INSER SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTZÜLLUNG ODER BM-ENTFRÜGUNG	1		1x6mm ²												
	2		1x6mm ²												
	3		1x6mm ²												
	4		1x6mm ²												
	5		2x1,5mm ²												
	6														
	7														
	8														
	9														
	10														
B Anschlußstelle A / Termination A Ziel / Destination Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation	Kabel an Anschlußstelle Cable connection to termination	A													
	B														
C Anschlußleiste Terminal strip -X10															
D Verbindung Link															
E Anschlußstelle B / Termination B Ziel / Destination Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation															
F Schirmschiene /Screen bus															
1 1 1 1 2															= 60_X11/1

Datei	05.03.2003	Bearb.	B. Freitag	VECTOR	terminal board			ZEICH.NR.	= 60_X10
Gepr.				S 42SX USA (12V)	-X10				+
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Fortsetzung siehe Blatt / Continued on sheet			ART. NR.	PROJEKT :
								10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
									1 B1.

1	2	3	4	5	6	7	8	
	Kabelkennzeichen Cable designation	Typ, Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.	Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz./ item des.	Level	Klemme/Terminal	Reihenkl.-Typ/Line-up type	Leitungs-Typ/Type of wiring	
1	1	20*1mm ²						
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
ve	1	2	3	4	5	6	7	
be	8	9	10	11	12	13	14	
bk	15							
tr								
gn/wh								
gn								
vt/wh								
ve/wh								
bk								
bu								
bu/wh								
bn/wh								
og								
rd/wh								
rd/ve								
rd/gn								
bn								
vt								
bu/rd								
og/wh								
m								
F								
19								
Datum	20.12.2002	VECTOR	S 42SX USA (12V)	SCHWING	terminal board	ZEICH.NR. 521970403740	=60_X11 +	
Bearb.	B. Freitag							
Gepr.								
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	ART.NR.	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	B1. 1 1 B1.

=60_X12/1

1	2	3	4	5	6	7	8
Kabelkennzeichen Cable designation	Typ, Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.	Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz./ item des.	Level	Klemme/Terminal	Reihenkl.-Typ/Line-up type	Leitungs-Typ/Type of wiring	
1 2	2x0,75mm ²						
2 7	2x0,75mm ²						
3 8	2x0,75mm ²						
4 5	2x0,75mm ²						
5 6	2x0,75mm ²						
6 12	2x0,75mm ²						
7 13	2x0,75mm ²						
8 14	2x0,75mm ²						
9 15	2x0,75mm ²						
10 16	2x0,75mm ²						
11 17	2x0,75mm ²						
12	2x0,75mm ²						
13	2x0,75mm ²						
14							
15							
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15							
bu				-Y64: 2			
bn				-Y140: B			
bn	bn			-Y141: B			
bn	bn			-Y142: B			
bn	bn			-Y143: B			
bn	bn			-Y144: B			
bn	bn			-Y145: B			
bu	bu			-Y116: 2			
bu	bu			-Y117: 2			
bu	bu			-Y104: 2			
bu	bu			-Y105: 2			
bn	bn			-Y64: 1			
bn	bn			-Y140: A			
bn	bn			-Y141: A			
bn	bn			-Y142: A			
bn	bn			-Y143: A			
bn	bn			-Y144: A			
bn	bn			-Y145: A			
bn	bn			-Y116: 1			
bn	bn			-Y117: 1			
bn	bn			-Y104: 1			
bn	bn			-Y105: 1			
hu				-X164: 1			
hu				-X167: 1			
				Schirmschiene /Screen bus			
				N-Schiene /N-bus			
				PE-PEN-Schiene /PE-PEN-bus			
				Belegte Adern insgesamt /Used cores total			
				Fortsetzung siehe Blatt /Continued on sheet			
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 1 1							
Datum	20.12.2002	VECTOR		terminal board	ZEICH.NR.	=60_X13	
Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)		X13	521970403740	+	
Gepr.					ART.NR.	PROJEKT :	
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601	B1. 1
			Urspr. / Ers. f. / Ers. d.				2 B1.

1	2	3	4	5	6	7	8
	Kabelkennzeichen Cable designation	Typ. Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.	Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz./ item des.	Level	Klemme/Terminal	Reihenkl.-Typ/Line-up type	Leitungs-Typ/Type of wiring
1	1	2x0,75mm²					
2	3	2x0,75mm²					
3	4	2x0,75mm²					
4	18	2x0,75mm²					
5	19	2x0,75mm²					
6	20	2x0,75mm²					
7	21	2x0,75mm²					
8	10	2x0,75mm²					
9	11	2x0,75mm²					
10	9	2x0,75mm²					
11		2x0,75mm²	Kabel an Anschlußstelle Cable connection to termination	A			
12		2x0,75mm²	Cable connection to termination	B			
13			Anschlußstelle A / Termination A			Anschlußbleiste Terminal strip	Anschlußstelle B / Termination B
14			Ziel / Destination			X13	Ziel / Destination
15			Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation				Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	
bn	bu	bn	bu		-X164: 2		
hn	bu	bn	bu		-X167: 2		
					-Y68: A		
					-Y66: 1		
bu	bu	bu	bu		-Y158: A		
bn	bu	bu	bu		-Y157: A		
					-Y146: A		
					-Y147: A		
hn	bu	bn	bu		-Y106: 1		
					-Y176: A		
					-Y163: B		
bu	hn	bn	bu		-X165: 1		
bn	bu	bn	bu		-Y68: B		GND
					-Y66: 2		
					-Y158: B		
					-Y157: B		
					-Y146: B		
					-Y147: B		
bu	bn	bn	bn		-Y106: 2		
					-Y176: B		
					-Y163: A		
					-X165: 2		
					Schirmschiene /Screen bus		
					N-Schiene /N-bus		
					PE-PEN-Schiene /PE-PEN-bus		
					Belegte Adern insgesamt /Used cores total		
					Fortsetzung siehe Blatt /Continued on sheet		
2	2	2	2	2	2	2	2
1	1	1	1	1			
Datum	28.04.2004		VECTOR			ZEICH.NR.	=60_X13
Bearb.	B. Freitag		S 42SX USA (12V)			521970403740	+
Gepr.						ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Ur spr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

SCHWING

terminal board
-X13

=60_X14/1

B1. 2

2 B1.

1	2	3	4	5	6	7	8
	Kabelkennzeichen Cable designation	Typ, Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.	Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz. / item des.	Level	Klemme/Terminal	Reihenkl.-Typ/Line-up type	Leitungs-Typ/Type of wiring
1		7x0,75					
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	
bu							
b n							
pk							
3							
2							
DATUM	Datum	20.12.2002	VECTOR	SCHWING	terminal board	ZEICH.NR.	=60_X16
Bearb.	Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	X16		521970403740	+
Gepr.	Gepr.					ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
							2 B1.

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTEÚDO SECRETO DA EMPRESA, TUDO DIREITOS RESERVADOS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDADO COMO SECRETO INDUSTRIAL, NOS DERECHOS.

WEITERGABE SOWIE VERTREIFALTUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDET. ZUKÜNDIGEINDENDEN VER-
PFlichtungen ZU SCHÄDEN SORST, ALLE RECHTE VORBEHALTEN, INSBE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTFÜLLUNG ODER BM-ENTFRÜGUNG

Kabel an Anschlußstelle A
Cable connection to termination A

A
B

Anschlußstelle A / Termination A
Ziel / Destination
Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation

Anschlußleiste
Terminal strip
- X16

Anschlußstelle B / Termination B
Ziel / Destination
Betriebsmittel-Kennzeichen / Item designation

Verbindung Link	K1.Nr. term.-No.
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
	24
	25
	26
	27
	28
	29
	30
	31
	32
	33
	34
	35
	36
	37
	38
	39
	40

=20-U12: 1

=20-U12: 5

=20-U12: 3

Schirmschiene /Screen bus
N-Schiene /N-bus
PE-PEN-Schiene /PE-PEN-bus
Belegte Adern insgesamt /Used cores total
Fortsetzung siehe Blatt /Continued on sheet

2

1	2	3	4	5	6	7	8									
Kabelkennzeichen Cable designation		Typ, Aderzahl, Querschnitt Type, core number, cross sec.	Ziel/Destination Betriebsm.-Kennz./ item des.	Level	Klemme/Terminal	Reihenkl.-Typ/Line-up type	Leitungs-Typ/Type of wiring									
1		7*0.75														
2		3*0.75														
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
b n																=10-B185: 1
y e																=20-U12: 8
b k																=10-B185: 3
g y																=20-U12: 6
b u																=10-B185: 2
w h																=20-U12: 4
SCHIRM SCHIENE / SCREEN BUS																
N-Schiene / N-bus																
PE-PEN-Schiene / PE-PEN-bus																
Belegte Adern insgesamt / Used cores total																
Fortsetzung siehe Blatt / Continued on sheet																

= 60_X17/1

		Datum	01.07.2004	VECTOR	Flanschdose	ZEICH.NR.	= 60_X16
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)	plug -X16	521970403740	+
		Gepr.				ART.NR.	PROJEKT :
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.	10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

SCHWING

plug -X16

B1. 2

2 B1.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

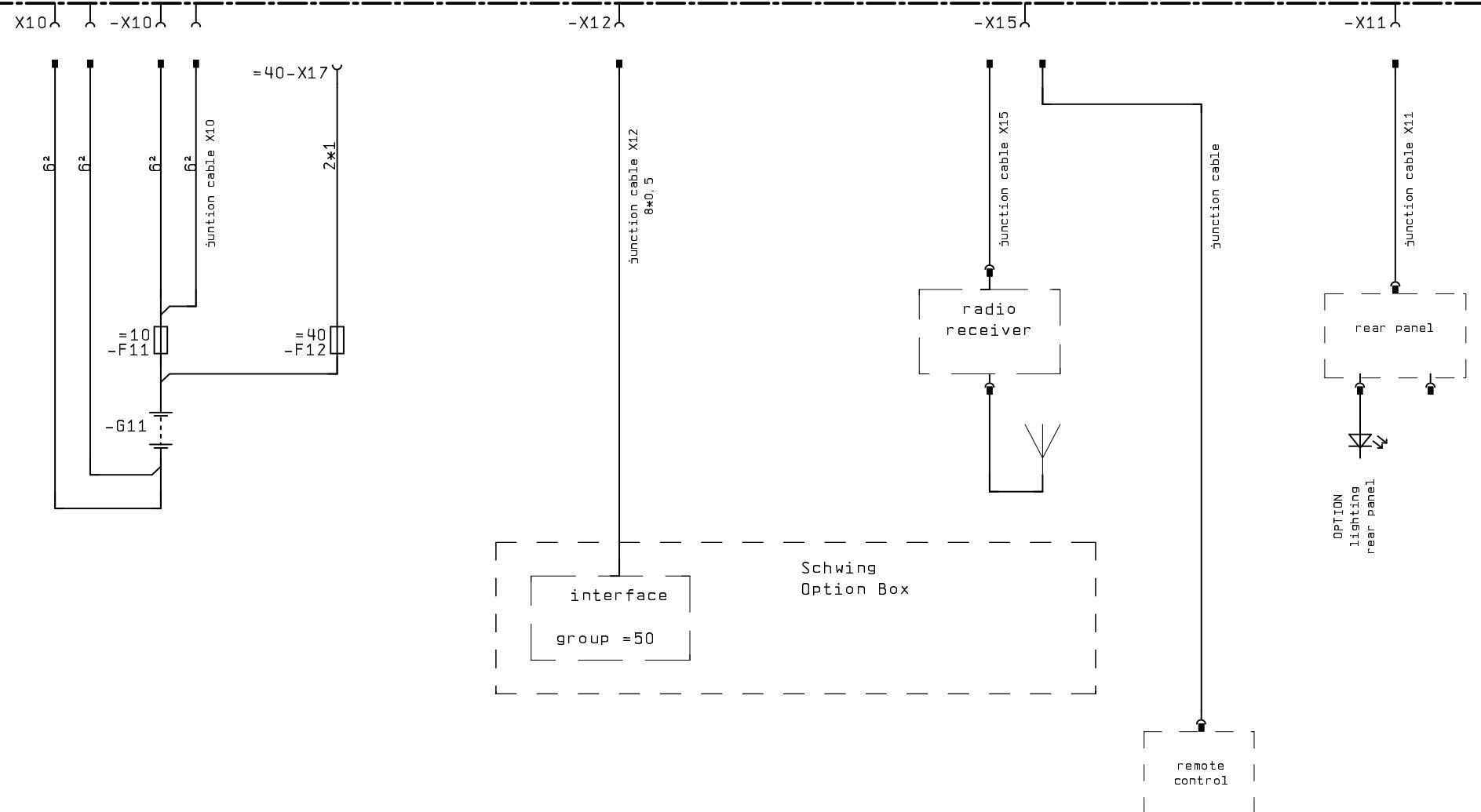
Schalschrank electro panel

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTEE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVES.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.

CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERGABE SOMIT VERTEILFERTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE IT
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN. ZU ZWECKENHINDEINEN VER-
PFlichten ZU SCHÖNERSATZ, RILLE RECHTE VORBEHALTEN, TANKE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTRÄGUNG



2

		Datum	27.05.2004	VECTOR
		Bearb.	B. Freitag	S 42SX USA (12V)
		Gepr.		
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm

SCHWING

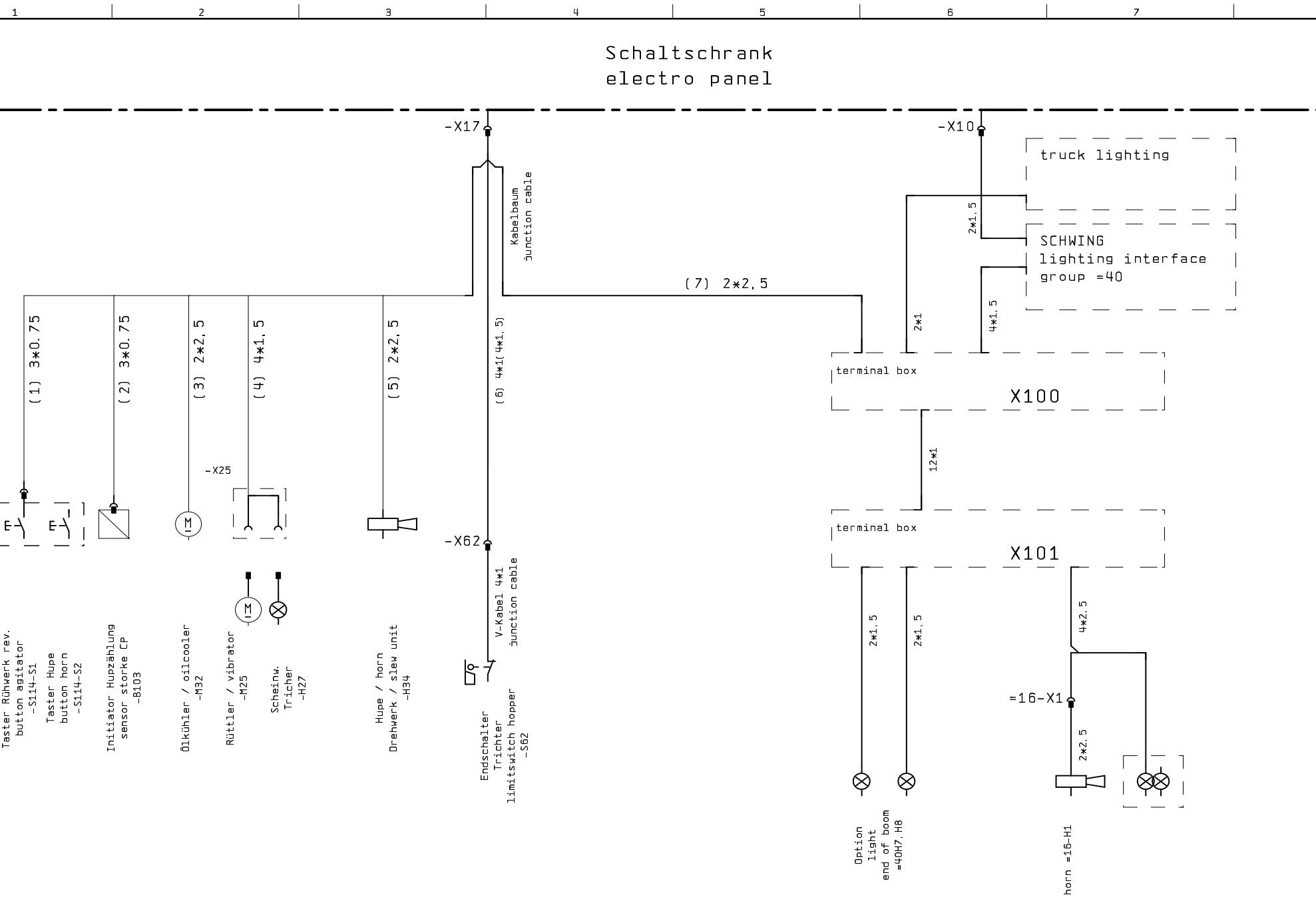
line diagram

ZEICH.NR.	=70
521970403740	+
ART.NR.	PROJEKT :
10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

Bl. 1
5 Bl.

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWIE
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTÄNDEN, ZU ZWEIHMÄNDIGEN VER-
PFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, RÜLE RECHTE VORBERHALTEN, TANKE-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER BM-ENTFRÜGUNG



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Bearb.	B. Freitag	Gepr.	VECTOR S 42SX USA (12V)
								Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

SCHWING

Leitungsplan
line diagram

ZEICH. NR. 521970403740	=70
	+
ART. NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
	B1. 2 5 B1.

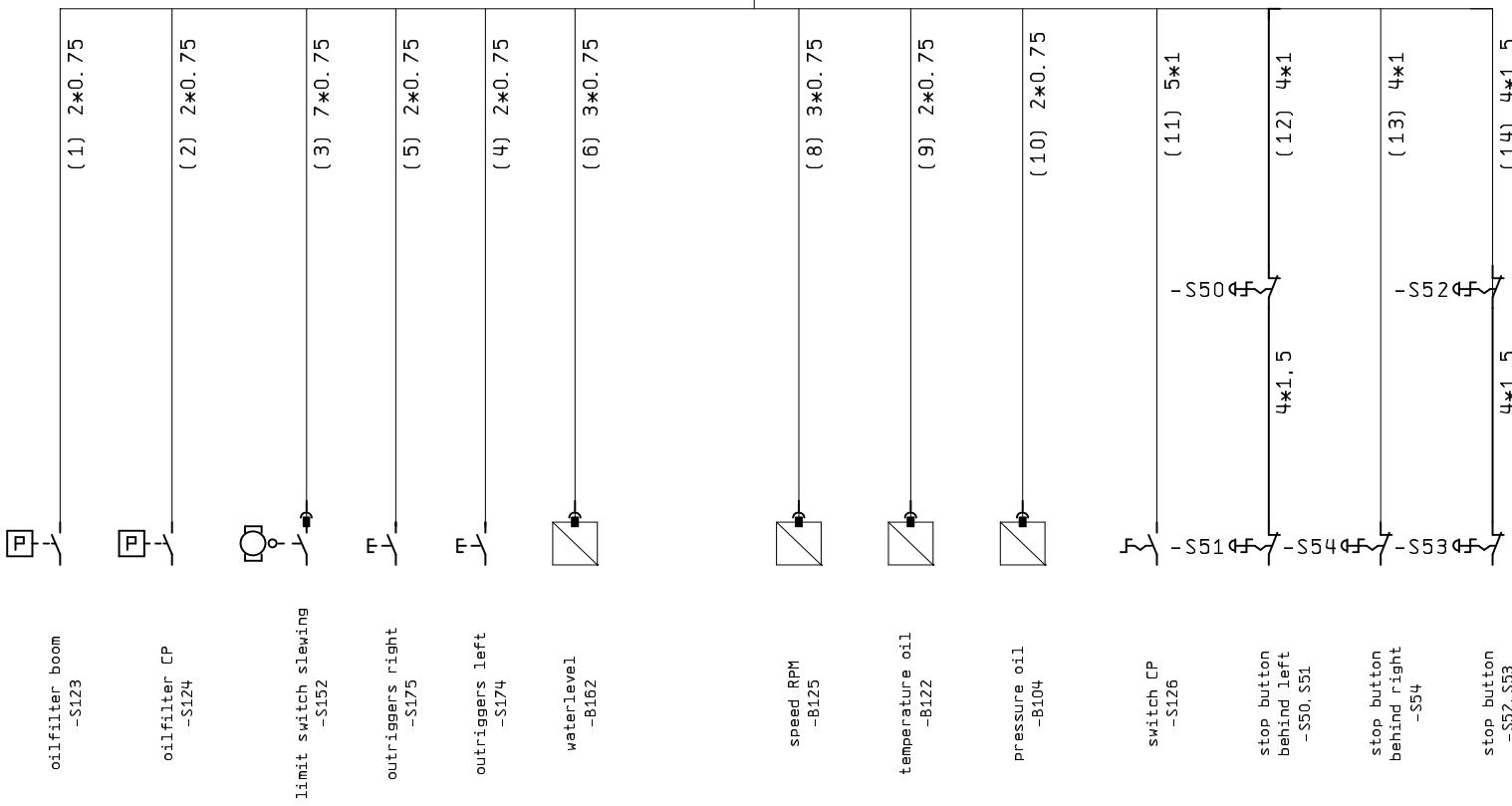
WERTVOLLE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE EIN NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTRAHNTEN, ZU ZWECKEN HINDERNDE VERPFlichtEN ZU SCHADENSERSATZ, RÜLE RECHTEN, VORBERHALTEN, TANZRECHTEN FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÄGUNG

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.

CONTRÉ A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE, TOUS DROITS RESERVÉS.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL, RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,

CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL, TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
			Datum	29.03.2004	
			Bearb.	B. Freitag	
			Gepr.		

VECTOR
S 42SX USA (12V)

SCHWING

line diagram

ZEICH. NR. 521970403740	=70
	+
ART. NR. 10208601	PROJEKT : EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601
	B1. 3 5 B1.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8

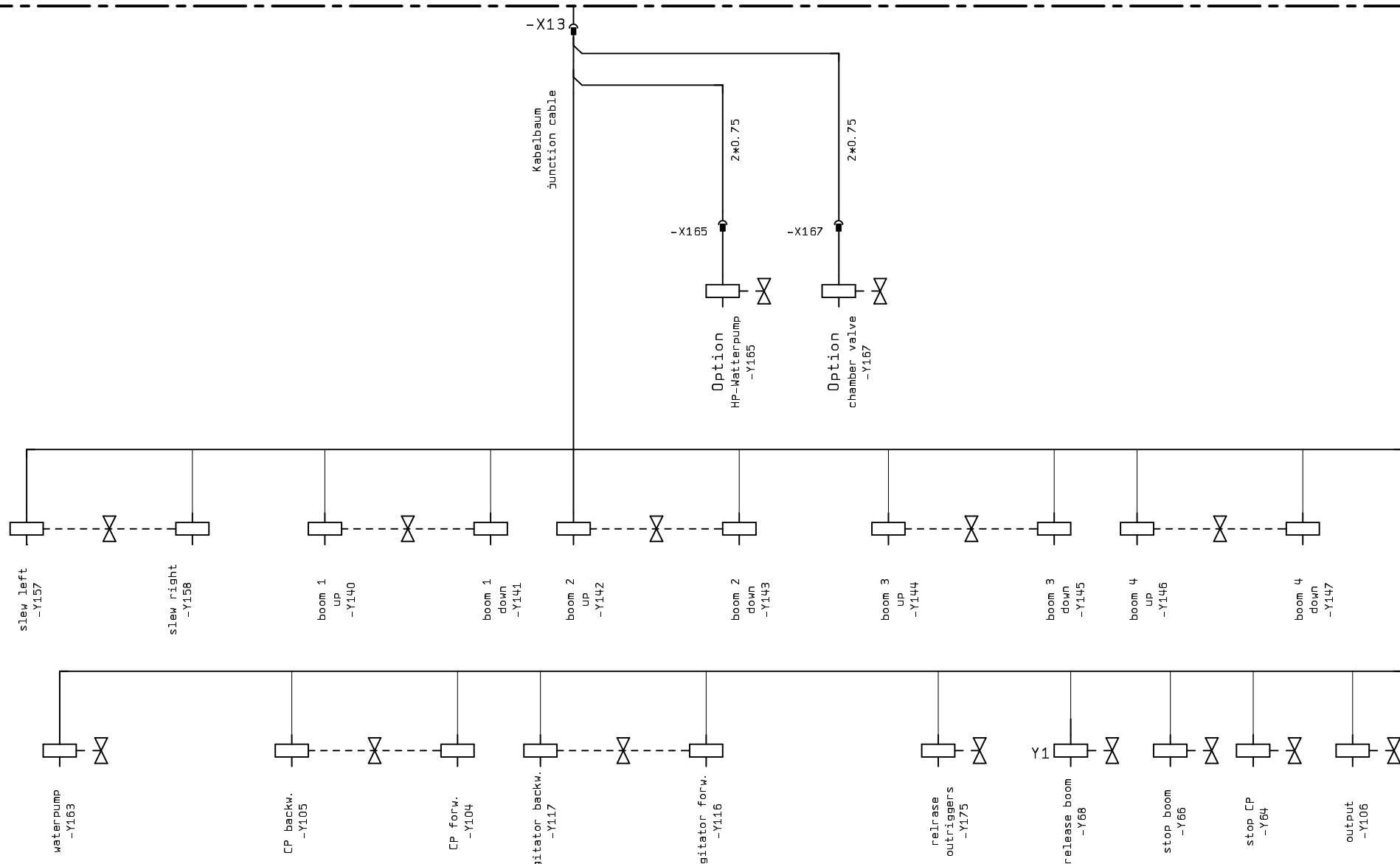
Schalschrank electro panel

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL. ALL RIGHTS RESERVED.
CONTE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.

COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS.

CONFIDAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VER-
WERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWIE
NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUKEINDEHOLDENEN VER-
PFlichten ZU SCHADENSERSATZ, RILLE RECHTE VORBERHALTEN, TANSH-
SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÄGUNG



Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.
					VECTOR S 42SX USA (12V)

SCHWING

line diagram

ZEICH. NR.
521970403740

=70

+

ART. NR.
10208601

B1.

4

PROJEKT :
EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

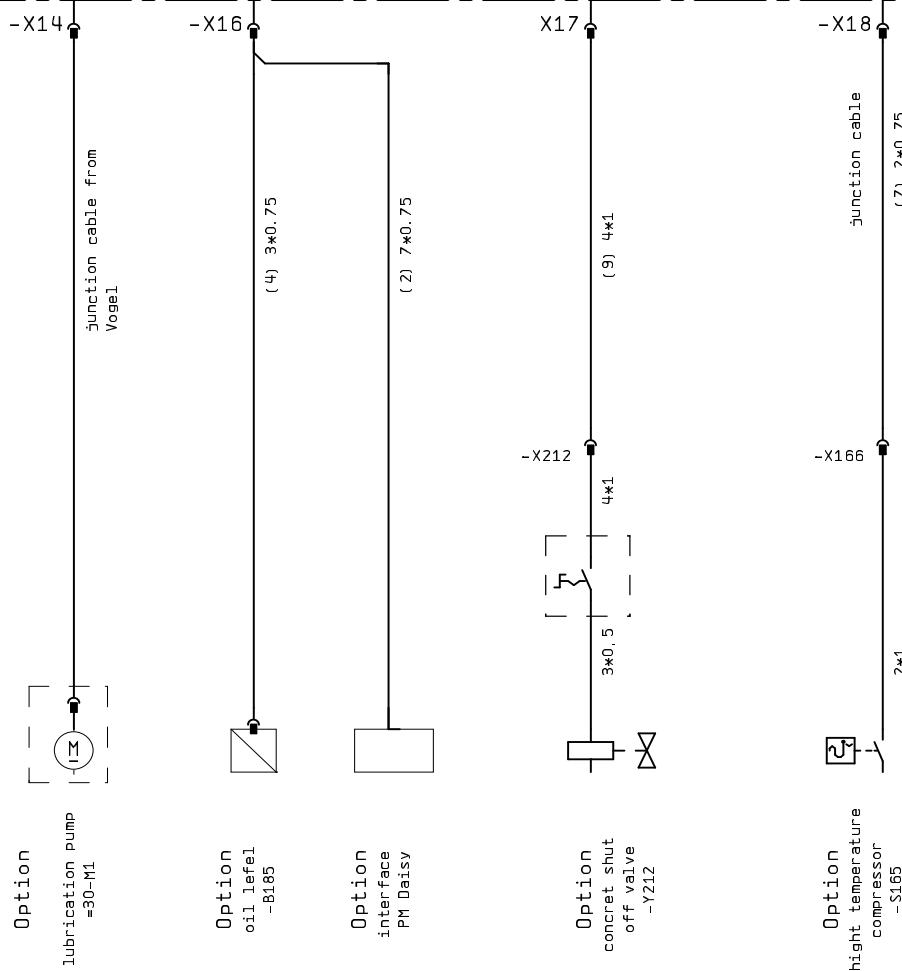
5 B1.

WEITERE SOWIE VERTEILFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERMITTLUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWOHL NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTRAHNT, ZU ZWECKEN INDEN VERPFlichtEN ZU SCHÖFENSATZ, RILLE, RECHTE, VORBERHALTEN, TANSE-SONDERE FÜR DEN FALL DER PATENTENTDELLUNG ODER GM-ENTFRÜGUNG

PROPRIETARY DATA, COMPANY CONFIDENTIAL, ALL RIGHTS RESERVED.
CONTRIE A TITRE DE SECRET D'ENTREPRISE. TOUS DROITS RESERVÉS.
COMUNICADO COMO SECRETO EMPRESARIAL. RESERVADOS TODOS OS DIREITOS,
CONFIDENIAL COMO SECRETO INDUSTRIAL. TODOS RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

1 2 3 4 5 6 7 8

control panel



		Datum	06.04.2004	Bearb.	B. Freitag
		Gepr.			
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm	Urspr. / Ers. f. / Ers. d.

VECTOR
S 42SX USA (12V)

SCHWING

line diagram

ZEICH.NR.	=70
521970403740	+
ART.NR.	PROJEKT :
10208601	EPLAN4\P\SCW\KVM-UEC\S42\US\10208601

B1. 5
5 B1.